

Επίσημη Εφημερίδα L 156

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος
19 Ιουνίου 2009

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

KANONΙΣΜΟΙ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 522/2009 της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 523/2009 της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2009, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	3
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 524/2009 της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2009, για τον καθορισμό του ανώτατου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή βουτύρου στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/2008	7
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 525/2009 της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2009, για τον καθορισμό του ανώτατου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/2008	9
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 526/2009 της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς βουτύρου για τον 7ο επιμέρους διαγωνισμό που διεξάγεται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2009	10
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 527/2009 της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη για τον 5ο επιμέρους διαγωνισμό που διεξάγεται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 310/2009	11

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 528/2009 της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Ιουνίου 2009 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 533/2007 για το κρέας πουλερικών	12
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 529/2009 της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Ιουνίου 2009 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2007 για ορισμένα προϊόντα του τομέα αυγών και αυγοαλβουμινών	14
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 530/2009 της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Ιουνίου 2009 στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχτηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1385/2007 για το κρέας πουλερικών	16
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 531/2009 της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Ιουνίου 2009 στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχτηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1384/2007 για το κρέας πουλερικών καταγωγής Ισραήλ	18
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 532/2009 της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Ιουνίου 2009 στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχτηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1383/2007 για το κρέας πουλερικών καταγωγής Τουρκίας	20
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 533/2009 της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2009, για τον καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται στο γάλα και στα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης	21
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 534/2009 της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2009, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95.....	24

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συμβούλιο

2009/472/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την περάτωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων με την Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας, βάσει του άρθρου 96 της αναθεωρημένης συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ

26

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 522/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 2009

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουνίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	CL	55,0
	MA	32,7
	MK	41,2
	TR	56,3
	ZZ	46,3
0707 00 05	MK	29,2
	TR	141,0
	ZZ	85,1
0709 90 70	TR	112,7
	ZZ	112,7
0805 50 10	AR	57,3
	BR	104,3
	TR	64,0
	ZA	66,6
	ZZ	73,1
0808 10 80	AR	119,9
	BR	73,5
	CL	76,3
	CN	100,3
	NZ	109,0
	US	120,0
	UY	49,5
	ZA	83,5
	ZZ	91,5
0809 10 00	TR	163,1
	US	174,4
	ZZ	168,8
0809 20 95	TR	401,6
	ZZ	401,6
0809 30	MA	405,8
	TR	166,2
	US	203,1
	ZZ	258,4
0809 40 05	AU	289,7
	CL	108,6
	ZZ	199,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 523/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 2009

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 164 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι μέρος XVI του εν λόγω κανονισμού στη διεθνή αγορά και των τιμών των εν λόγω προϊόντων στην κοινοτική αγορά μπορεί να καλύπτεται με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης που επικρατεί επί του παρόντος στην αγορά στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και ορισμένα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 162, 163, 164, 167, 169 και 170 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.
- (3) Το άρθρο 164 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 ορίζει ότι η επιστροφή είναι δυνατόν να διαφοροποιηθεί ανάλογα με τον τόπο προορισμού, ιδίως εάν η

κατάσταση της διεθνούς αγοράς, οι ειδικές ανάγκες ορισμένων αγορών ή οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τις συμφωνίες που συνάπτονται σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης το καθιστούν αναγκαίο.

- (4) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για τη Δομινικανή Δημοκρατία διαφοροποιήθηκαν ώστε να ληφθούν υπόψη οι μειωμένοι δασμοί που επιβάλλονται στις εισαγωγές στο πλαίσιο της εισαγωγικής δασμολογικής ποσόστωσης σύμφωνα με το μνημόνιο συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δομινικανής Δημοκρατίας για την προστασία κατά την εισαγωγή γάλακτος σε σκόνη στη Δομινικανή Δημοκρατία ⁽²⁾, που εγκρίθηκε με την απόφαση 98/486/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾. Λόγω της αλλαγής της κατάστασης στην αγορά της Δομινικανής Δημοκρατίας που χαρακτηρίζεται από αύξηση του ανταγωνισμού για τη σκόνη γάλακτος, η ποσόστωση δεν χρησιμοποιείται πλήρως. Προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η χρήση της ποσόστωσης, πρέπει να καταργηθεί η διαφοροποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τη Δομινικανή Δημοκρατία.
- (5) Η επιτροπή διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα προϊόντα για τα οποία λαμβάνονται επιστροφές κατά την εξαγωγή οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 164 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και τα ποσά των εν λόγω επιστροφών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, με την επιφύλαξη των όρων του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2006 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουνίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 218 της 6.8.1998, σ. 46.

⁽³⁾ ΕΕ L 218 της 6.8.1998, σ. 45.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 234 της 29.8.2006, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επιστροφές κατά την εξαγωγή για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που εφαρμόζονται από τη
19η Ιουνίου 2009

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
0401 30 31 9100	L20	EUR/100 kg	10,43	0402 29 19 9900	L20	EUR/100 kg	35,00
0401 30 31 9400	L20	EUR/100 kg	16,34	0402 29 99 9100	L20	EUR/100 kg	35,20
0401 30 31 9700	L20	EUR/100 kg	18,02	0402 29 99 9500	L20	EUR/100 kg	37,40
0401 30 39 9100	L20	EUR/100 kg	10,43	0402 91 10 9370	L20	EUR/100 kg	3,48
0401 30 39 9400	L20	EUR/100 kg	16,34	0402 91 30 9300	L20	EUR/100 kg	4,11
0401 30 39 9700	L20	EUR/100 kg	18,02	0402 91 99 9000	L20	EUR/100 kg	20,56
0401 30 91 9100	L20	EUR/100 kg	20,56	0402 99 10 9350	L20	EUR/100 kg	8,94
0401 30 99 9100	L20	EUR/100 kg	20,56	0402 99 31 9300	L20	EUR/100 kg	10,43
0401 30 99 9500	L20	EUR/100 kg	30,26	0403 90 11 9000	L20	EUR/100 kg	22,80
0402 10 11 9000	L20	EUR/100 kg	22,80	0403 90 13 9200	L20	EUR/100 kg	22,80
0402 10 19 9000	L20	EUR/100 kg	22,80	0403 90 13 9300	L20	EUR/100 kg	31,81
0402 10 99 9000	L20	EUR/100 kg	22,80	0403 90 13 9500	L20	EUR/100 kg	33,02
0402 21 11 9200	L20	EUR/100 kg	22,80	0403 90 13 9900	L20	EUR/100 kg	35,00
0402 21 11 9300	L20	EUR/100 kg	31,81	0403 90 33 9400	L20	EUR/100 kg	31,81
0402 21 11 9500	L20	EUR/100 kg	33,02	0403 90 59 9310	L20	EUR/100 kg	10,43
0402 21 11 9900	L20	EUR/100 kg	35,00	0403 90 59 9340	L20	EUR/100 kg	16,34
0402 21 17 9000	L20	EUR/100 kg	22,80	0403 90 59 9370	L20	EUR/100 kg	18,02
0402 21 19 9300	L20	EUR/100 kg	31,81	0404 90 21 9120	L20	EUR/100 kg	19,45
0402 21 19 9500	L20	EUR/100 kg	33,02	0404 90 21 9160	L20	EUR/100 kg	22,80
0402 21 19 9900	L20	EUR/100 kg	35,00	0404 90 23 9120	L20	EUR/100 kg	22,80
0402 21 91 9100	L20	EUR/100 kg	35,20	0404 90 23 9130	L20	EUR/100 kg	31,81
0402 21 91 9200	L20	EUR/100 kg	35,38	0404 90 23 9140	L20	EUR/100 kg	33,02
0402 21 91 9350	L20	EUR/100 kg	35,71	0404 90 23 9150	L20	EUR/100 kg	35,00
0402 21 99 9100	L20	EUR/100 kg	35,20	0404 90 81 9100	L20	EUR/100 kg	22,80
0402 21 99 9200	L20	EUR/100 kg	35,38	0404 90 83 9110	L20	EUR/100 kg	22,80
0402 21 99 9300	L20	EUR/100 kg	35,71	0404 90 83 9130	L20	EUR/100 kg	31,81
0402 21 99 9400	L20	EUR/100 kg	37,40	0404 90 83 9150	L20	EUR/100 kg	33,02
0402 21 99 9500	L20	EUR/100 kg	38,01	0404 90 83 9170	L20	EUR/100 kg	35,00
0402 21 99 9600	L20	EUR/100 kg	40,38	0405 10 11 9500	L20	EUR/100 kg	63,41
0402 21 99 9700	L20	EUR/100 kg	41,69	0405 10 11 9700	L20	EUR/100 kg	65,00
0402 29 15 9200	L20	EUR/100 kg	22,80				
0402 29 15 9300	L20	EUR/100 kg	31,81				
0402 29 15 9500	L20	EUR/100 kg	33,02				
0402 29 19 9300	L20	EUR/100 kg	31,81				
0402 29 19 9500	L20	EUR/100 kg	33,02				

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
0405 10 19 9500	L20	EUR/100 kg	63,41	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	4,62
0405 10 19 9700	L20	EUR/100 kg	65,00		L40	EUR/100 kg	5,77
0405 10 30 9100	L20	EUR/100 kg	63,41	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	4,96
0405 10 30 9300	L20	EUR/100 kg	65,00		L40	EUR/100 kg	6,20
0405 10 30 9700	L20	EUR/100 kg	65,00	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	5,31
0405 10 50 9500	L20	EUR/100 kg	63,41		L40	EUR/100 kg	6,64
0405 10 50 9700	L20	EUR/100 kg	65,00	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	5,11
0405 10 90 9000	L20	EUR/100 kg	67,38		L40	EUR/100 kg	6,39
0405 20 90 9500	L20	EUR/100 kg	59,45	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	12,47
0405 20 90 9700	L20	EUR/100 kg	61,83		L40	EUR/100 kg	15,59
0405 90 10 9000	L20	EUR/100 kg	78,71	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	13,82
0405 90 90 9000	L20	EUR/100 kg	65,00		L40	EUR/100 kg	17,28
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	11,78	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	17,58
	L40	EUR/100 kg	14,72		L40	EUR/100 kg	21,98
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	9,82	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	18,17
	L40	EUR/100 kg	12,27		L40	EUR/100 kg	22,71
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	7,03	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	18,17
	L40	EUR/100 kg	8,79		L40	EUR/100 kg	22,71
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	6,85	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	17,60
	L40	EUR/100 kg	8,56		L40	EUR/100 kg	22,00
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	8,54	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	15,93
	L40	EUR/100 kg	10,68		L40	EUR/100 kg	19,91
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	11,61	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	15,53
	L40	EUR/100 kg	14,51		L40	EUR/100 kg	19,41
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	12,34	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	14,06
	L40	EUR/100 kg	15,42		L40	EUR/100 kg	17,58
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	13,79	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	13,02
	L40	EUR/100 kg	17,24		L40	EUR/100 kg	16,28
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	5,29	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	18,63
	L40	EUR/100 kg	6,61		L40	EUR/100 kg	23,29
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	5,69	0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	18,63
	L40	EUR/100 kg	7,11		L40	EUR/100 kg	23,29
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	5,17	0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	17,58
	L40	EUR/100 kg	6,46		L40	EUR/100 kg	21,98
				0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	20,31
					L40	EUR/100 kg	25,39

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	19,93	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	17,30
	L40	EUR/100 kg	24,91		L40	EUR/100 kg	21,63
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	19,93	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	17,60
	L40	EUR/100 kg	24,91		L40	EUR/100 kg	22,00
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	19,56	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	18,12
	L40	EUR/100 kg	24,45		L40	EUR/100 kg	22,65
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	16,20	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	15,89
	L40	EUR/100 kg	20,25		L40	EUR/100 kg	19,86
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	16,61	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	15,61
	L40	EUR/100 kg	20,76		L40	EUR/100 kg	19,51
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	14,65	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	16,12
	L40	EUR/100 kg	18,31		L40	EUR/100 kg	20,15
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	16,41	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	16,12
	L40	EUR/100 kg	20,51		L40	EUR/100 kg	20,15
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	15,02	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	15,82
	L40	EUR/100 kg	18,77		L40	EUR/100 kg	19,78
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	16,53	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	16,85
	L40	EUR/100 kg	20,66		L40	EUR/100 kg	21,06
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	15,87	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	16,50
	L40	EUR/100 kg	19,84		L40	EUR/100 kg	20,63
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	13,22	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	15,93
	L40	EUR/100 kg	16,53		L40	EUR/100 kg	19,91
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	16,41	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	13,82
	L40	EUR/100 kg	20,51		L40	EUR/100 kg	17,28
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	18,12	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	13,52
	L40	EUR/100 kg	22,65		L40	EUR/100 kg	16,90
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	16,61				
	L40	EUR/100 kg	20,76				

Οι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

L20: Όλοι οι προορισμοί εκτός από:

α) τις τρίτες χώρες: Ανδόρα, Αγία Έδρα (κράτος της πόλης του Βατικανού), Λιχτενστάιν και ΗΠΑ·

β) εδάφη κρατών μελών της ΕΕ τα οποία δεν αποτελούν μέρος του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας: Νήσοι Φερόε, Γροιλανδία, Ελγολάνδη, Φέουτα και Μελίλια, οι δήμοι Livigno και Campione της Ιταλίας, και οι περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί ουσιαστικό έλεγχο·

γ) ευρωπαϊκά εδάφη που δεν αποτελούν μέρος του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, των οποίων οι εξωτερικές σχέσεις εμπίπτουν στην αρμοδιότητα ενός κράτους μέλους: Γιβραλτάρ.

δ) οι εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1, το άρθρο 44 παράγραφος 1 και το άρθρο 45 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11).

L04: Αλβανία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Σερβία, Κοσσυφοπέδιο (*), Μαυροβούνιο και πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

L40: Όλοι οι προορισμοί εκτός από:

α) τις τρίτες χώρες: L04, Ανδόρα, Ισλανδία, Λιχτενστάιν, Νορβηγία, Ελβετία, Αγία Έδρα (κράτος της Πόλης του Βατικανού), ΗΠΑ, Κροατία, Τουρκία, Αυστραλία, Καναδάς, Νέα Ζηλανδία και Νότια Αφρική·

β) εδάφη των κρατών μελών της ΕΕ που δεν αποτελούν μέρος του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας: Νήσοι Φερόε, Γροιλανδία, Ελγολάνδη, Φέουτα, Μελίλια, δήμοι Livigno και Campione της Ιταλίας και περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί ουσιαστικό έλεγχο·

γ) ευρωπαϊκά εδάφη που δεν αποτελούν μέρος του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, των οποίων οι εξωτερικές σχέσεις εμπίπτουν στην αρμοδιότητα ενός κράτους μέλους: Γιβραλτάρ.

δ) οι εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1, το άρθρο 44 παράγραφος 1 και το άρθρο 45 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11).

(*) Όπως ορίζεται στο ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 524/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 2009

για τον καθορισμό του ανώτατου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή βουτύρου στο πλαίσιο της
διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/2008

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 164 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 619/2008 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για επιστροφές κατά την εξαγωγή που αφορούν ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα ⁽²⁾ προβλέπει διαδικασία διαρκούς δημοπρασίας.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2007 της Επιτροπής, της 10 Δεκεμβρίου 2007, περί καθορισμού κοινών κανόνων για τη θέσπιση διαδικασίας δημοπρασίας για τον καθορισμό επιστροφών κατά την εξα-

γωγή όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα ⁽³⁾ και κατόπιν εξέτασης των προσφορών που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της προκήρυξης της δημοπρασίας είναι σκόπιμο να καθοριστεί το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την περίοδο υποβολής προσφορών που λήγει στις 16 Ιουνίου 2009.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/2008, για την περίοδο υποβολής προσφορών που λήγει στις 16 Ιουνίου 2009, το ανώτατο ποσό της επιστροφής για τα προϊόντα και τους προορισμούς που απαριθμούνται, αντιστοίχως, στο άρθρο 1 στοιχεία α) και β) και στο άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουνίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 168 της 28.6.2008, σ. 20.

⁽³⁾ ΕΕ L 325 της 11.12.2007, σ. 69.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(EUR/100 kg)

Προϊόν	Κωδικός της ονοματολογίας για την επιστροφή κατά την εξαγωγή	Ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για εξαγωγές στους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 619/2008
Βούτυρο	ex 0405 10 19 9700	70,00
Βουτυρέλαιο	ex 0405 90 10 9000	84,50

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 525/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 2009

για τον καθορισμό του ανώτατου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/2008

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 164 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 619/2008 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για επιστροφές κατά την εξαγωγή που αφορούν ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα ⁽²⁾ προβλέπει διαδικασία διαρκούς δημοπρασίας.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2007 της Επιτροπής, της 10ης Δεκεμβρίου 2007, περί καθορισμού κοινών κανόνων για τη θέσπιση διαδικασίας

δημοπρασίας για τον καθορισμό επιστροφών κατά την εξαγωγή όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα ⁽³⁾ και κατόπιν εξέτασης των προσφορών που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της προκήρυξης της δημοπρασίας, κρίνεται σκόπιμο να καθορισθεί το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την περίοδο της υποβολής των προσφορών που λήγει στις 16 Ιουνίου 2009.

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/2008, για την περίοδο υποβολής προσφορών που λήγει στις 16 Ιουνίου 2009, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για το προϊόν και τους προορισμούς που αναφέρονται, αντιστοίχως, στο άρθρο 1 στοιχείο γ) και στο άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού ανέρχεται σε 25,80 ευρώ/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουνίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 168 της 28.6.2008, σ. 20.

⁽³⁾ ΕΕ L 325 της 11.12.2007, σ. 69.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 526/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 2009

σχετικά με τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς βουτύρου για τον 7ο επιμέρους διαγωνισμό που διεξάγεται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2009

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 43, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2009 της Επιτροπής ⁽²⁾ προκηρύχθηκε διαγωνισμός για την αγορά βουτύρου για την περίοδο που λήγει στις 31 Αυγούστου 2009, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 105/2008 της Επιτροπής, της 5ης Φεβρουαρίου 2008, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του βουτύρου ⁽³⁾.

(2) Βάσει των προσφορών που παραλαμβάνονται στο πλαίσιο επιμέρους διαγωνισμών, πρέπει να καθοριστεί ανώτατη τιμή

αγοράς ή να αποφασιστεί να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό, όπως προβλέπεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 105/2008.

(3) Λαμβάνοντας υπόψη τις προσφορές που έχουν παραληφθεί για τον 7ο επιμέρους διαγωνισμό, πρέπει να καθοριστεί ανώτατη τιμή αγοράς.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τον 7ο επιμέρους διαγωνισμό για την αγορά βουτύρου που διεξάγεται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2009, του οποίου η προθεσμία υποβολής προσφορών έληξε στις 16 Ιουνίου 2009, η ανώτατη τιμή αγοράς ορίζεται σε 220,00 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουνίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 64 της 10.3.2009, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 32 της 6.2.2008, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 527/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 2009

σχετικά με τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη για τον 5ο επιμέρους διαγωνισμό που διεξάγεται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 310/2009

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 43 σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 310/2009 της Επιτροπής ⁽²⁾ προκηρύχθηκε διαγωνισμός για την αγορά αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη για την περίοδο που λήγει στις 31 Αυγούστου 2009, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 214/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ⁽³⁾.
- (2) Βάσει των προσφορών που παραλαμβάνονται στο πλαίσιο επιμέρους διαγωνισμών, πρέπει να καθοριστεί ανώτατη τιμή

αγοράς ή να αποφασιστεί να μη δοθεί συνέχεια στον διαγωνισμό, όπως προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 214/2001.

- (3) Λαμβάνοντας υπόψη τις προσφορές που έχουν παραληφθεί για τον 5ο επιμέρους διαγωνισμό, πρέπει να καθοριστεί ανώτατη τιμή αγοράς.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τον 5ο επιμέρους διαγωνισμό για την αγορά αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που διεξάγεται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 310/2009, του οποίου η προθεσμία υποβολής προσφορών έληξε στις 16 Ιουνίου 2009, η ανώτατη τιμή αγοράς ορίζεται σε 167,90 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουνίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 97 της 16.4.2009, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 37 της 7.2.2001, σ. 100.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 528/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 2009

σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Ιουνίου 2009 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχτηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 533/2007 για το κρέας πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 533/2007 της Επιτροπής, της 14ης Μαΐου 2007, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα του κρέατος πουλερικών ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 6,

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 533/2007 ανοίχτηκαν δασμολογικές ποσοστώσεις για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα κρέατος πουλερικών.

(2) Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Ιουνίου 2009 για την υποπερίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009 αφορούν, για ορισμένες ποσοστώσεις, ποσότητες μεγαλύτερες από τις διαθέσιμες. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προσδιοριστεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν τα πιστοποιητικά εισαγωγής, με τον καθορισμό συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτούμενες ποσότητες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 533/2007 για την υποπερίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009 εφαρμόζονται οι συντελεστές κατανομής που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουνίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 125 της 15.5.2007, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ομάδας	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για την υποπερίοδο από 1.7.2009-30.9.2009 (%)
P1	09.4067	1,996875
P2	09.4068	3,853812
P3	09.4069	0,881057
P4	09.4070	18,867924

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 529/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 2009

σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Ιουνίου 2009 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχτηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2007 για ορισμένα προϊόντα του τομέα αυγών και αυγοαλβουμινών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2007 της Επιτροπής, της 15ης Μαΐου 2007, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα των αυγών και των αυγοαλβουμινών ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2007 ανοίχτηκαν δασμολογικές ποσοστώσεις για την εισαγωγή στον τομέα αυγών και αυγοαλβουμινών.
- (2) Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Ιουνίου 2009 για την υποπερίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009 αφορούν, για ορισμένες ποσοστώσεις, ποσότητες μεγαλύτερες από τις διαθέσιμες. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προσδιοριστεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν τα πιστοποιητικά εισαγωγής, με τον καθορισμό συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτούμενες ποσότητες,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2007 για την υποπερίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009 εφαρμόζονται οι συντελεστές κατανομής που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουνίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 128 της 16.5.2007, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ομάδας	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για την υποπερίοδο από 1.7.2009-30.9.2009 (%)
E2	09.4401	33,640907

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 530/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 2009

σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Ιουνίου 2009 στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχτηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1385/2007 για το κρέας πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1385/2007 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2007, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου όσον αφορά το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων στον τομέα του κρέατος πουλερικών ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Ιουνίου 2009 για την υποπερίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009 αφορούν, για ορισμένες ποσοστώσεις, ποσότητες μεγαλύτερες από τις διαθέσιμες. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να

προσδιοριστεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν τα πιστοποιητικά εισαγωγής, με τον καθορισμό συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτούμενες ποσότητες.

- (2) Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Ιουνίου 2009 για την υποπερίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009 αφορούν, για ορισμένες ποσοστώσεις, ποσότητες μικρότερες από τις διαθέσιμες. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προσδιοριστούν οι ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις, οι οποίες εν συνεχεία πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίζεται για την επόμενη υποπερίοδο ποσόστωσης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Στις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007 για την υποπερίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009 εφαρμόζονται οι συντελεστές κατανομής που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών και οι οποίες πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα της υποπεριόδου από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουνίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 309 της 27.11.2007, σ. 47.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ομάδας	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για την υποπερίοδο από την 1.7.2009-30.9.2009 (%)	Ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκε αίτηση, οι οποίες θα προστεθούν στην ποσότητα της υποπεριόδου από την 1.10.2009-31.12.2009 (kg)
1	09.4410	0,527539	—
2	09.4411	(¹)	3 825 000
3	09.4412	0,563656	—
4	09.4420	0,761626	—
5	09.4421	4,484381	—
6	09.4422	0,80776	—

(¹) Άνευ αντικειμένου: δεν διαβιβάστηκε στην Επιτροπή καμία αίτηση πιστοποιητικού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 531/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 2009

σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Ιουνίου 2009 στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1384/2007 για το κρέας πουλερικών καταγωγής Ισραήλ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1384/2007 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2007, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2398/96 του Συμβουλίου όσον αφορά το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων ποσοστώσεων για την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων του τομέα του κρέατος πουλερικών καταγωγής Ισραήλ ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Ιουνίου 2009 για την υποπερίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009 αφορούν ποσότητες μικρότερες από τις διαθέσιμες. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προσδιοριστούν οι ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις, οι οποίες πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίζεται για την επόμενη υποπερίοδο ποσόστωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών και οι οποίες πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα της υποπεριόδου από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουνίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 309 της 27.11.2007, σ. 40.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ομάδας	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για την υποπερίοδο από την 1.7.2009-30.9.2009 (%)	Ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκε αίτηση, οι οποίες θα προστεθούν στην ποσότητα της υποπεριόδου από την 1.10.2009-31.12.2009 (kg)
IL1	09.4092	(¹)	284 480
IL2	09.4091	(²)	420 000

(¹) Άνευ αντικειμένου: οι αιτήσεις αφορούν ποσότητες μικρότερες από τις διαθέσιμες.

(²) Άνευ αντικειμένου: δεν διαβιβάστηκε στην Επιτροπή καμία αίτηση πιστοποιητικού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 532/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 2009

σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Ιουνίου 2009 στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1383/2007 για το κρέας πουλερικών καταγωγής Τουρκίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1383/2007 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2007, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 779/98 του Συμβουλίου όσον αφορά το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων ποσοτώσεων για την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων του τομέα του κρέατος πουλερικών καταγωγής Ισραήλ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1383/2007 ανοίχθηκαν δασμολογικές ποσοτώσεις για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα του κρέατος πουλερικών.

- (2) Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο επταήμερο του Ιουνίου 2009, για την υποπερίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009 αφορούν ποσότητες μικρότερες από τις διαθέσιμες. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προσδιοριστούν οι ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις, οι οποίες εν συνεχεία πρέπει να προστεθούν στην ποσότητα που καθορίζεται για την επόμενη υποπερίοδο ποσόστωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ποσότητες για τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υπάγονται στην ποσόστωση με αύξοντα αριθμό 09.4103 δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1383/2007 και οι οποίες πρέπει να προστεθούν στην υποπερίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 ανέρχονται σε 750 000 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουνίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 309 της 27.11.2007, σ. 34.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 533/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 2009

για τον καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται στο γάλα και στα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 164 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 162 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 ορίζει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ιστ) και παρατίθενται στο μέρος XVI του παραρτήματος Ι του εν λόγω κανονισμού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή όταν τα προϊόντα εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που παρατίθενται στο μέρος IV του παραρτήματος XX του κανονισμού αυτού.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2005, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, όσον αφορά το σύστημα επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της Συνθήκης ⁽²⁾ προσδιορίζει τα προϊόντα για τα οποία θα καθοριστεί ποσοστό επιστροφής που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή όταν τα προϊόντα εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που παρατίθενται στο μέρος IV του παραρτήματος XX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 14 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω βασικά προϊόντα καθορίζεται για χρονικό διάστημα της ίδιας διάρκειας με εκείνο που ισχύει για τον καθορισμό των επιστροφών οι οποίες εφαρμόζονται για τα ίδια αυτά προϊόντα όταν εξάγονται ως έχουν.

(4) Το άρθρο 11 της συμφωνίας για το γεωργικό τομέα, η οποία συνήφθη στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης, ορίζει ότι η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπόρευμα δεν μπορεί να υπερβαίνει την επιστροφή που εφαρμόζεται για το ίδιο αυτό προϊόν όταν εξάγεται ως έχει.

(5) Ωστόσο, στην περίπτωση ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης, υπάρχει ο κίνδυνος, εάν καθορίζονται εκ των προτέρων υψηλά ποσοστά επιστροφών, να διακυβεύονται οι αναλήψεις υποχρεώσεων που συνδέονται με αυτές τις επιστροφές. Ως εκ τούτου, για να αποτραπεί ο κίνδυνος αυτός, κρίνεται αναγκαία η λήψη κατάλληλων προληπτικών μέτρων, χωρίς όμως να αποκλείεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ειδικών ποσοστών επιστροφών για τον εκ των προτέρων καθορισμό των επιστροφών σχετικά με τα εν λόγω προϊόντα θα πρέπει να επιτρέπει την επίτευξη και των δύο αυτών στόχων.

(6) Το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ποσοστού επιστροφής λαμβάνονται υπόψη, κατά περίπτωση, οι επιστροφές στην παραγωγή, οι ενισχύσεις ή τα άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού σχετικά με την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών για τα βασικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 ή τα εξομοιούμενα προϊόντα.

(7) Σύμφωνα με το άρθρο 100 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε καζείνη, εάν το γάλα αυτό και η καζείνη που παρασκευάζεται από αυτό ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις.

(8) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2005, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα διάθεσης κρέμας γάλακτος, βουτύρου και συμπυκνωμένου βουτύρου ⁽³⁾, επιτρέπεται η παροχή στις βιομηχανίες, οι οποίες παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα, βουτύρου και κρέμας γάλακτος σε μειωμένη τιμή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 172 της 5.7.2005, σ. 24.

⁽³⁾ ΕΕ L 308 της 25.11.2005, σ. 1.

- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 και στο μέρος XVI του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που αναφέρονται στο μέρος IV του παραρτήματος XX του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιουνίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 2009.

Για την Επιτροπή

Heinz ZOUREK

Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων και Βιομηχανίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από τις 19 Ιουνίου 2009 σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστά των επιστροφών	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού των επιστροφών	Λοιπές
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες < 1,5 % (PG 2):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501	—	—
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	22,80	22,80
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιούμενων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005	37,48	37,48
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	35,00	35,00
ex 0405 10	Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005	65,00	65,00
	β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος	66,52	66,52
	γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	65,00	65,00

⁽¹⁾ Τα ποσοστά που ορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται στις εξαγωγές σε:

- α) τρίτες χώρες: Ανδόρα, Αγία Έδρα (κράτος του Βατικανού), Λιχτενστάιν, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και στα εμπορεύματα που παρατίθενται στους πίνακες I και II του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, τα οποία εξαγονται στην Ελβετική Συνομοσπονδία.
- β) εδάφη των κρατών μελών της ΕΕ που δεν αποτελούν τμήμα του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας: Θέουτα, Μελίλια, δήμοι Livigno και Campione d'Italia, νήσος Ελιγολάνδη, Γροιλανδία, νήσοι Φερόε και περιοχές της Κύπρου στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί ουσιαστικό έλεγχο.
- γ) Ευρωπαϊκά εδάφη για τις εξωτερικές σχέσεις των οποίων είναι υπεύθυνο ένα κράτος μέλος και τα οποία δεν ανοίκουν στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας: Γιβραλτάρ.
- δ) προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1, το άρθρο 44 παράγραφος 1 και το άρθρο 45 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 534/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουνίου 2009

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 143,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινού συστήματος εμπορίας για την ωοαλβουμίνη και τη γαλακτοαλβουμίνη, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής ⁽²⁾ καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος συμπληρωματικών εισαγωγικών δασμών και τις αντιπροσωπευτικές τιμές στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης.
- (2) Από τον τακτικό έλεγχο των δεδομένων, στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών, για τα προϊό-

ντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης προκύπτει ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τις διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την καταγωγή. Συνεπώς, πρέπει να δημοσιευθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές.

- (3) Είναι αναγκαίο να εφαρμοστεί η τροποποίηση αυτή το συντομότερο δυνατό, λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης της αγοράς.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2009, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (EUR/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγρα- φος 3 (EUR/100 kg)	Καταγωγή ⁽¹⁾
0207 12 10	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται “κοτόπουλα 70 %”, κατεψυγμένα	105,0	0	BR
		106,4	0	AR
0207 12 90	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται “κοτόπουλα 65 %”, κατεψυγμένα	112,9	2	BR
		98,6	6	AR
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από κατεψυγμένους πετεινούς ή κότες	200,0	30	BR
		220,7	24	AR
		270,2	9	CL
0207 14 50	Στήθια από κοτόπουλα, κατεψυγμένα	191,9	6	BR
0207 14 60	Μηροί από κοτόπουλα, κατεψυγμένοι	112,0	9	BR
		99,4	13	AR
0207 25 10	Σφάγια από γάλους και γαλοπούλες που ονομάζονται “γάλοι 80 %”, κατεψυγμένα	223,4	0	BR
0207 27 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από γαλοπούλες, κατεψυγμένα	230,2	20	BR
		229,8	20	CL
0408 11 80	Κρόκοι αυγών	368,7	0	AR
0408 91 80	Αυγά χωρίς το τσόφλι αποξεραμένα	348,3	0	AR
1602 32 11	Παρασκευάσματα άψητα από πετεινούς ή κότες	257,7	9	BR
3502 11 90	Αυγοαλβουμίνες αποξηραμένες	555,5	0	AR

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός “ZZ” αφορά “άλλες χώρες καταγωγής”.

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Απριλίου 2009

για την περάτωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων με την Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας, βάσει του άρθρου 96 της αναθεωρημένης συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ

(2009/472/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ, που υπογράφηκε στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 (στο εξής καλούμενη: «συμφωνία ΑΚΕ-ΕΚ»), και ιδίως το άρθρο 96,

την εσωτερική συμφωνία μεταξύ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν και τις διαδικασίες για την εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα ουσιαστικά στοιχεία της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ, που προβλέπονται στο άρθρο 9 έχουν παραβιαστεί.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 96 της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ, άρχισαν στις 20 Οκτωβρίου 2008 διαβουλεύσεις με τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και την Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας κατά τις οποίες οι εκπρόσωποι της στρατιωτικής χούντας που έχει καταλάβει την εξουσία δεν υπέβαλαν ικανοποιητικές προτάσεις ούτε ανέλαβαν ικανοποιητικές δεσμεύσεις. Παρά την πρόσθετη παρασχεθείσα προθεσμία του ενός μηνός, κανένα νέο στοιχείο δεν επισημάνθηκε,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Τίθεται τέρμα στις διαβουλεύσεις που είχαν αρχίσει με την Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας σύμφωνα με το άρθρο 96 της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ.

Άρθρο 2

Τα μέτρα που προσδιορίζονται στην επιστολή που περιλαμβάνεται στο παράρτημα λαμβάνονται ως κατάλληλα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 96 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής της.

Η παρούσα απόφαση λήγει στις 6 Απριλίου 2011. Επανεξετάζεται συστηματικά τουλάχιστον κάθε έξι μήνες μέσω των αποστολών παρακολούθησης από μέρους της προεδρίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Επιτροπής από κοινού.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Λουξεμβούργο, 6 Απριλίου 2009.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. POSPÍŠIL

⁽¹⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 376.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΧΕΔΙΟ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ

Στρατηγέ,

Η Ευρωπαϊκή Ένωση αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στα ουσιαστικά στοιχεία που απαριθμούνται στο άρθρο 9 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ που υπογράφηκε στο Κοτονού, στις 23 Ιουνίου 2000, στο εξής καλούμενη «συμφωνία ΑΚΕ-ΕΚ», όσον αφορά το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αρχών και του κράτους δικαίου στις οποίες στηρίζεται η εταιρική σχέση ΑΚΕ-ΕΚ.

Με το πνεύμα αυτό, η Ευρωπαϊκή Ένωση καταδίκασε πάραυτα το στρατιωτικό πραξικόπημα της 6ης Αυγούστου 2008, και έκανε επανειλημμένα έκκληση για την τήρηση των δημοκρατικών αρχών και του νόμιμου θεσμικού πλαισίου που ίσχυε από το 2007. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 96 της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ, και εκτιμώντας ότι το πραξικόπημα αποτελεί σοβαρή παραβίαση ουσιαστικών στοιχείων που απαριθμούνται στο άρθρο 9 της εν λόγω συμφωνίας, η Ευρωπαϊκή Ένωση ξεκίνησε πολιτικό διάλογο με την επιτόπου εξουσία που οδήγησε στην έναρξη διαβουλεύσεων προς εξέταση της κατάστασης, καθώς και των ενδεχόμενων συναινετικών λύσεων για την ταχεία αποκατάσταση της συνταγματικής τάξης.

Μετά το πέρας της εναρκτήριας συνεδρίας των εν λόγω διαβουλεύσεων που πραγματοποιήθηκε στο Παρίσι, στις 20 Οκτωβρίου 2008, η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπίστωσε ότι δεν είχαν υποβληθεί ικανοποιητικές προτάσεις από μέρους της μαυριτανικής πλευράς. Με ένα πνεύμα ανοιχτού διαλόγου και με συνείδηση του πολύπλοκου χαρακτήρα της πολιτικής κατάστασης στη Μαυριτανία, η Ευρωπαϊκή Ένωση, αρχικά, πρότεινε οι διαβουλεύσεις να παραμείνουν ανοιχτές για χρονικό διάστημα ενός μηνός, υποδεικνύοντας ότι μια ενδεχομένως ικανοποιητική λύση από μέρους της μαυριτανικής πλευράς θα παρείχε τη δυνατότητα διεξαγωγής νέας συνεδρίασης διαβουλεύσεων. Πληροφόρησε επίσης τα κράτη ΑΚΕ και τη μαυριτανική πλευρά ότι, ελλείψει νέων στοιχείων, οι διαβουλεύσεις θα τερματίζονταν και θα θεσπίζονταν τα κατάλληλα μέτρα.

Σε πολλές συνεδριάσεις υπό την προεδρία της Αφρικανικής Ένωσης, η Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και οι πέντε διεθνείς οργανισμοί που αποτέλεσαν διεθνή ομάδα επαφής για τη Μαυριτανία, προσδιόρισαν με σαφήνεια τα ουσιαστικά στοιχεία μιας συναινετικής πολιτικής λύσης της κρίσης.

Η διεθνής ομάδα επαφής συνεδρίασε εκ νέου στις 28 Ιανουαρίου 2009, παραμονή της ουσιαστικής επιβολής των ατομικών κυρώσεων που είχαν αποφασισθεί από την Αφρικανική Ένωση, και στις 20 Φεβρουαρίου 2009, προκειμένου να διαπιστώσει την ύπαρξη πολλών προτάσεων εξόδου από την κρίση μεταξύ των οποίων και η πρόταση της σημερινής εξουσίας η οποία εκρίθη ανεπαρκής. Η διεθνής ομάδα επαφής κάλεσε τα μαυριτανικά μέρη σε εθνικό πολιτικό διάλογο χωρίς αποκλεισμούς υπό την αιγίδα του προέδρου της Αφρικανικής Ένωσης, προκειμένου να επιτευχθεί συναινετική επάνοδος στη συνταγματική τάξη.

Κατάλληλα μέτρα πλαισίωσης για την επάνοδο στη συνταγματική τάξη

Βάσει των προαναφερθέντων, η Ευρωπαϊκή Ένωση αποφάσισε να θέσει τέρμα στην περίοδο διαβουλεύσεων και να λάβει τα κατάλληλα μέτρα που περιγράφονται κατωτέρω, δυνάμει του άρθρου 96 παράγραφος 2 σημείο γ) της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ. Δεδομένης της σημερινής μη ικανοποιητικής κατάστασης και του ήδη ισχύοντος παγώματος μεγάλου μέρους της συνεργασίας, τα κατάλληλα αυτά μέτρα αποσκοπούν στην προοδευτική επανάληψη της συνεργασίας με βάση τα ακόλουθα βήματα στην οδό για μια συναινετική επάνοδο στη συνταγματική τάξη:

1. Σημερινή κατάσταση και άμεσα μέτρα.
2. Συναινετική λύση εξόδου από την κρίση σύμφωνη με τα ουσιαστικά στοιχεία που προτάθηκαν από τη διεθνή κοινότητα και ιδίως τη διαμόρφωση, στο πλαίσιο πολιτικού διαλόγου ανοικτού και χωρίς αποκλεισμούς, ενός εκλογικού πλαισίου που θα επιτρέπει τη διενέργεια προεδρικών εκλογών ελεύθερων, διαφανών και αντιπροσωπευτικών, που θα οργανωθούν από αξιόπιστα θεσμικά όργανα, υπό την αιγίδα μιας ουδέτερης κυβέρνησης.
3. Τη μη αναστρέψιμη υλοποίηση της προαναφερόμενης λύσης εξόδου από την κρίση.
4. Πλήρη επάνοδο της Μαυριτανίας στη συνταγματική τάξη. Η κατάσταση αυτή μπορεί να διαπιστωθεί όταν αναλάβει την εξουσία νόμιμος αρχηγός κράτους και όταν τεθεί σε ισχύ και γίνει σεβαστό το σύνταγμα.

1. Σημερινή κατάσταση και άμεσα μέτρα

Θεσπίζονται τα μέτρα που περιγράφονται κατωτέρω. Τα περιοριστικά της συνεργασίας μέτρα δεν επηρεάζουν την ανθρωπιστική βοήθεια ούτε την άμεση στήριξη στους πληθυσμούς και την κοινωνία των πολιτών στη Μαυριτανία.

Ο πολιτικός διάλογος που προβλέπεται στο πλαίσιο του άρθρου 8 της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ θα διατηρηθεί με όλα τα μαυριτανικά μέρη, παράλληλα με τα κατάλληλα μέτρα που εμφανίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του παραρτήματος VII της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ. Ο διάλογος αυτός θα διεξαχθεί σε συντονισμό με τη Διεθνή Ομάδα Επαφής για τη Μαυριτανία και θα μπορέσει να εντατικοποιηθεί μόλις γίνει αποδεκτή μια συναινετική λύση για την επάνοδο στη συνταγματική τάξη.

- A. Η υλοποίηση των διεξαγόμενων σχεδίων και του ενδεικτικού προγράμματος του 10ου ΕΤΑ, με όλες τις εξαιρέσεις και τις τροποποιήσεις που αναφέρονται κατωτέρω, εξαρτάται από ενδεχόμενη βαθμιαία επανάληψη της συνεργασίας με βάση τις αναφερόμενες προϋποθέσεις.
- B. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διατηρεί το δικαίωμα να αναλάβει άμεσα για λογαριασμό της τα καθήκοντα του εθνικού διατάκτη του ΕΤΑ.
- Γ. Στο βαθμό που η παρακολούθηση των εξελίξεων και των αποφάσεων τομεακής πολιτικής που εφαρμόζουν οι κατέχουσες την εξουσία αρχές εκ των πραγμάτων και όχι αυτοδικαίως, επηρεάζουν την υπάρχουσα συνεργασία που εξακολουθεί να ισχύει και με την ελπίδα μιας ενδεχόμενης αποκατάστασης της συνεργασίας μετά από αποδεκτή από τη διεθνή κοινότητα λύση της κρίσης, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα εξακολουθήσουν να συμμετέχουν στο διάλογο σχετικά με τις τομεακές πολιτικές στη Μαυριτανία, ο οποίος πραγματοποιείται σε τεχνικό επίπεδο, χωρίς ωστόσο ο διάλογος αυτός να θεωρείται ως αναγνώριση της νομιμότητας της εξουσίας που εγκαθιδρύθηκε μετά το πραξικόπημα της 6ης Αυγούστου 2008.
- Δ. Οι πληρωμές σχετικά με τις ήδη υπό εκτέλεση συμβάσεις θα πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τις σχετικές αποφάσεις χρηματοδότησης. Αυτές περιλαμβάνουν τα ακόλουθα σχέδια:

- οδοί Rosso-Boghé και Kaedi-Gouaraye, καθώς και τεχνική συνδρομή στο υπουργείο μεταφορών,
- σχέδιο «Διαμόρφωση της Όασης του Adrar» (ολοκλήρωση των ισχυουσών αναλήψεων υποχρεώσεων),
- μέσο για το νερό: συνέχιση των υπό εκτέλεση συμβάσεων,
- μέσο για την ενέργεια: συνέχιση των υπό εκτέλεση συμβάσεων,
- πρόγραμμα στήριξης του εθνικού διατάκτη: μέτρα αναγκαία για την ολοκλήρωση του προγράμματος,
- περιφερειακό ηλιακό πρόγραμμα: συνέχιση των υπό εκτέλεση συμβάσεων στη Μαυριτανία,
- πρόγραμμα στήριξης της κοινωνίας των πολιτών. Συνέχιση της εφαρμογής των δραστηριοτήτων σχετικά με τη διακυβέρνηση στο πλαίσιο προσκλήσεων για την υποβολή προτάσεων που διαχειρίζεται άμεσα η Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
- πρόγραμμα στήριξης στον Εθνικό Οργανισμό συντήρησης των οδών (ENER): περιορισμένη συνέχιση των τρεχουσών συμβατικών αναλήψεων υποχρεώσεων,
- σύμβαση επιχορήγησης στο πλαίσιο του περιφερειακού φακέλου Β για την αποκατάσταση των περιοχών που επλήγησαν από πλημμύρες στην περιφέρεια του ποταμού Σενεγάλη,
- στήριξη των τοπικών αρχών (εκτός ΕΤΑ): σχέδιο βελτίωσης της κοινοτικής διαχείρισης των υδάτων του Nouakchott και εταιρική σχέση για τη στήριξη του σχολικού συστήματος της κοινότητας της Boustilla,
- σχέδιο αποχέτευσης Zazou (εκτός ΕΤΑ, συγχρηματοδότηση στους ΟΜΚ).

- E. Μπορούν να υπογραφούν νέες συμβάσεις, χωρίς να θίγονται οι συμβάσεις χρηματοδότησης, για τα ακόλουθα προγράμματα:

- προώθηση των τοπικών προσκλήσεων για την υποβολή προτάσεων στον τομέα «Μη κρατικοί φορείς και δημοκρατία και ανδρώπινα δικαιώματα» (εκτός ΕΤΑ). Οι προσκλήσεις για την υποβολή προτάσεων υπέρ των τοπικών αρχών παραμένουν σε αναστολή,
- εφαρμογή του σχεδίου στήριξης της διαχείρισης των μεταναστευτικών ρευμάτων βάσει περιφερειακών πόρων ΑΚΕ 9 ΕΤΑ,

- εφαρμογή του σχεδίου «Στήριξη της επιστροφής των προσφύγων» σε συντονισμό και εναρμόνιση με την τρέχουσα στήριξη της υπηρεσίας ανθρωπιστικής βοήθειας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ECHO), ενόσω, αφενός, οι συνθήκες στη Μαυριτανία επιτρέπουν την εφαρμογή και, αφετέρου, την τήρηση των προβλεπόμενων συμβατικών όρων.

ΣΤ. Νέα σχέδια μπορούν να εκπονηθούν στα ακόλουθα πεδία:

- στο πλαίσιο της αντιμετώπισης της κρίσης των τροφίμων που προτάθηκε μέσω της κινητοποίησης του περιφερειακού φακέλου Β του δέκατου ΕΤΑ, μπορεί να προγραμματιστεί παρέμβαση με συγκεκριμένο στόχο υπέρ του πληθυσμού, ύψους 2 080 000 ευρώ προς εκτέλεση από διεθνή οργανισμό ή/και ΜΚΟ, χωρίς η δραστηριότητα να συνεπάγεται άμεση στήριξη στη διοίκηση ή στο κράτος ή τους φορείς του,
- προγραμματισμός της χρηματοδότησης που έχει εγκριθεί για τη Μαυριτανία στο πλαίσιο της νέας «Διευκόλυνσης τροφίμων» και της θεματικής γραμμής «Ασφάλεια τροφίμων» μέσω σχεδίων στήριξης στη γεωργία που μπορεί να εφαρμοστούν από διεθνείς οργανισμούς ή μη κυβερνητικούς οργανισμούς,
- το εθνικό ενδεικτικό πρόγραμμα βάσει του δέκατου ΕΤΑ προέβλεπε ενδεικτικό ποσό 40 εκατ. ευρώ ως γενική στήριξη του προϋπολογισμού. Το σχέδιο αυτό δεν μπορεί να εκπονηθεί πριν από την πλήρη επάνοδο στη συνταγματική τάξη όπως περιγράφεται στο σημείο 4, υπό την επιφύλαξη της τήρησης των γενικών διατάξεων επιλεξιμότητας που απαιτούνται για την εφαρμογή αυτού του είδους προγράμματος,
- ήδη από σήμερα, το ενδεικτικό ποσό του προγράμματος αυτού έχει μειωθεί στα 25 εκατ. ευρώ. Επί των 15 αποδεδειγμένων εκατ. ευρώ, τα 10 εκατ. ευρώ θα παραμείνουν σε αποθεματικό για την ενδεχόμενη στήριξη των εκλογών στο πλαίσιο μιας συνταγματικής αντιμετώπισης της κρίσης σύμφωνα με τα αιτήματα της διεθνούς κοινότητας. Τα υπόλοιπα 5 εκατ. ευρώ θα παραμείνουν σε αποθεματικό, μεταξύ άλλων, για την αντιμετώπιση ενδεχόμενων ανθρωπιστικών κρίσεων εξαιτίας της κρίσης που προκάλεσε το πραξικόπημα της 6ης Αυγούστου 2008,
- το πρόγραμμα στήριξης της διαχείρισης των μεταναστευτικών ρευμάτων, που προβλέπει το εθνικό ενδεικτικό πρόγραμμα, ποσού ύψους 8 εκατ. ευρώ, θα εκπονηθεί κατ' εξαίρεση πριν από την ενδεχόμενη αποκατάσταση της συνεργασίας βάσει στόχων και προτεραιοτήτων που δεν έχουν ακόμη καθορισθεί.

2. Αποδεκτή συναινετική λύση

Η κατάσταση αυτή συνεπάγεται την ύπαρξη ουσιαστικής συμφωνίας με τα μαυριτανικά μέρη όπως περιγράφεται στην εισαγωγή, στο σημείο 2.

Ζ. Θα απελευθερωθούν τα ακόλουθα σχέδια:

- λιμένας ορυκτών του Nouadhibou: Διαπραγμάτευση και υπογραφή της σύμβασης για την ανακαίνιση του λιμένα υπό την προϋπόθεση ότι οι ισχύουσες ρυθμίσεις και τα αποτελέσματα της πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών το επιτρέπουν. Δεδομένου ότι ως οριακή μη παρατεινόμενη ημερομηνία εκτέλεσης του σχεδίου αυτού ορίζεται η 31η Δεκεμβρίου 2011, υπάρχει πραγματικός κίνδυνος απώλειας της χρηματοδότησης του σχεδίου (45 εκατ. ευρώ). Η Επιτροπή θα μελετήσει όλες τις δυνατότητες ελαχιστοποίησης του κινδύνου αυτού ο οποίος, ωστόσο, αυξάνει με το πέρασμα του χρόνου,
- αναπρογραμματισμός του σχεδίου απόσυρσης ναυαγίων από το λιμάνι του Nouadhibou, μετά από τη μεταφορά προς το δέκατο ΕΤΑ, από τις 31 Δεκεμβρίου 2008 των πόρων Stabex που προβλέπονταν για τον σκοπό αυτό (23 εκατ. ευρώ). Εάν δεν είχε συμβεί το πραξικόπημα, θα είχε υπογραφεί σύμβαση πριν από τα τέλη του 2008. Οι διαδικασίες αναπρογραμματισμού και εκπόνησης του νέου σχεδίου θα αρχίσουν αμέσως ούτως ώστε να γίνει το ταχύτερο δυνατόν η μετάβαση στη φάση της εφαρμογής μόλις το επιτρέψει η πολιτική κατάσταση (αποδεκτή συναινετική λύση),
- τοπικές προσκλήσεις για την υποβολή προσφορών υπέρ των τοπικών αρχών, που είχαν προηγουμένως ανασταλεί.

3. Υλοποίηση της λύσης για την έξοδο από την κρίση

Η κατάσταση αυτή συνεπάγεται τη μη αναστρέψιμη εφαρμογή της συναινετικής λύσης για την έξοδο από την κρίση, όπως περιγράφεται στην εισαγωγή, στο σημείο 3.

Η. Θα πραγματοποιηθεί συμπληρωματική επανάληψη της συνεργασίας, που μπορεί να περιλαμβάνει:

- την ενδεχόμενη στήριξη και ενδεχόμενη παρακολούθηση νέων εκλογών,

- τη συνέχιση της εφαρμογής του προγράμματος στήριξης της δικαιοσύνης,
- την εφαρμογή του ευρωπαϊκού προγράμματος ενίσχυσης των θεσμών των τοπικών συλλογικών οργάνων και των υπηρεσιών τους,
- την εφαρμογή όλων των προγραμμάτων και σχεδίων που έχουν υπογραφεί ή προβλέπονται βάσει του όγδου και του ένατου ΕΤΑ, αλλά για τα οποία δεν έχουν ακόμα υπογραφεί συμβάσεις.

4. Πλήρης επάνοδος στη συνταγματική τάξη

Θ. Η πλήρης επάνοδος της Μαυριτανίας στη συνταγματική τάξη θα παράσχει τη δυνατότητα άρσης όλων των ανωτέρω απαριθμούμενων περιορισμών, σύμφωνα με το άρθρο 96 παράγραφος 2 στοιχείο α) τέταρτο εδάφιο της συμφωνίας ΑΚΕ-ΕΚ. Αυτό θα επιτρέψει ιδίως την καθ' ολοκληρίαν εφαρμογή του ενδεικτικού προγράμματος του δέκατου ΕΤΑ (156 εκατ. ευρώ) λαμβανομένων υπόψη των ενδεχόμενων αναγκών αναθεώρησης του προγράμματος αυτού, λόγω των κοινωνικών, οικονομικών και πολιτικών επιπτώσεων που προκάλεσε το πραξικόπημα της 6ης Αυγούστου 2008.

Παρακολούθηση της εφαρμογής των κατάλληλων μέτρων

Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την εξέλιξη της κατάστασης στη Μαυριτανία και μπορεί να στηρίξει, ενδεχομένως, την εφαρμογή μιας συναινετικής πολιτικής λύσης για την κρίση, στο βαθμό που η λύση αυτή θα βασίζεται στα ουσιαστικά στοιχεία που αναφέρονται ανωτέρω, σύμφωνα με τα αιτήματα της διεθνούς κοινότητας. Προς τούτο θα οργανώνονται τακτικές αποστολές παρακολούθησης.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση διατηρεί το δικαίωμα να εξετάσει και να αναθεωρήσει τα προαναφερθέντα μέτρα προκειμένου να λάβει υπόψη ενδεχόμενες εξελίξεις της κατάστασης στη Μαυριτανία.

Μετά τιμής,

Για την Επιτροπή
José Manuel BARROSO

Για το Συμβούλιο
J POSPÍŠIL

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Μαΐου 2009

για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Γουινέας

(2009/473/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη πρόταση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Κοινότητα διαπραγματεύθηκε με τη Δημοκρατία της Γουινέας συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης με την οποία παρέχονται στα κοινοτικά σκάφη αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα υπό την κυριαρχία ή δικαιοδοσία της Δημοκρατίας της Γουινέας στον τομέα της αλιείας.
- (2) Αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αυτών ήταν η μονογραφική νέας συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης στις 20 Δεκεμβρίου 2008.
- (3) Με τη νέα συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης θα πρέπει να καταργηθεί η αλιευτική συμφωνία της 28ης Μαρτίου 1983 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Γουινέας, αφετέρου.
- (4) Για να εξασφαλισθεί η συνέχιση των αλιευτικών δραστηριοτήτων των κοινοτικών σκαφών, η νέα συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης επιβάλλεται να εφαρμοστεί το συντομότερο δυνατό. Ως εκ τούτου, τα δύο μέρη μονογράφησαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών που προβλέπει την προσωρινή εφαρμογή από την 1η Ιανουαρίου 2009 της νέας συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης.
- (5) Είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να εγκρίνει τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της νέας συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης.
- (6) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η μέθοδος κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας, με την επιφύλαξη της απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας, η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή

εφαρμογή της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Γουινέας όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Γουινέας για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Το κείμενο της εν λόγω συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

1. Οι καθοριζόμενες στο πρωτόκολλο της συμφωνίας αλιευτικές δυνατότητες κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών ως εξής:

α) θυνναλιευτικά γρι-γρι

Ισπανία	15 σκάφη
Γαλλία	11 σκάφη
Ιταλία	2 σκάφη

β) αλιευτικά με καλάμι:

Ισπανία	8 σκάφη
Γαλλία	4 σκάφη

2. Εάν οι αιτήσεις έκδοσης αδειών αλιείας των κρατών μελών που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεν εξαντλήσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο, η Επιτροπή μπορεί να λάβει υπόψη τις αιτήσεις αδειών οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη, των οποίων τα σκάφη αλιεύουν στο πλαίσιο της συμφωνίας που αναφέρεται στο άρθρο 1, κοινοποιούν στην Επιτροπή τις ποσότητες κάθε αποθέματος που αλιεύονται στην αλιευτική ζώνη της Δημοκρατίας της Γουινέας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 500/2001 της Επιτροπής, της 14ης Μαρτίου 2001, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/1993, του Συμβουλίου, σχετικά με τον έλεγχο των αλιευμάτων των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών στα ύδατα τρίτων χωρών και στην ανοικτή θάλασσα ⁽¹⁾, μέχρι την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού με τον οποίο θεσπίζονται λεπτομερείς κανόνες κατά την έννοια του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου ⁽²⁾, και μετά την εν λόγω ημερομηνία σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στους εν λόγω κανόνες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 73 της 15.3.2001, σ. 8.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις άδειες αλιείας κοινοτικών αλιευτικών σκαφών εκτός των υδάτων της Κοινότητας και για την πρόσβαση σκαφών τρίτων χωρών στα ύδατα της Κοινότητας, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 και (ΕΚ) αριθ. 1627/94 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3317/94 (ΕΕ L 286 της 29.10.2008, σ. 33).

Άρθρο 4

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, 28 Μαΐου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

V. ΤΟΪΟΝΣΚΥ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Γουινέας

Α. Επιστολή της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας

Κύριε,

Διαπιστώνω με ικανοποίηση ότι οι διαπραγματευτές της Δημοκρατίας της Γουινέας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας κατέληξαν σε ομοφωνία σχετικά με την αλιευτική συμφωνία σύμπραξης μεταξύ της Δημοκρατίας της Γουινέας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, καθώς και σχετικά με το πρωτόκολλο που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή και για τα παραρτήματά του.

Το αποτέλεσμα της εν λόγω διαπραγμάτευσης, που αποτελεί θετική εξέλιξη της προηγούμενης συμφωνίας, θα ενισχύσει τις σχέσεις μας στον τομέα της αλιείας και θα καθιερώσει ένα πραγματικό πλαίσιο σύμπραξης για την ανάπτυξη μιας αειφόρου και υπεύθυνης αλιευτικής πολιτικής στα ύδατα της Γουινέας. Στο πλαίσιο αυτό, σας προτείνω να ξεκινήσουν παράλληλα οι διαδικασίες έγκρισης και επικύρωσης των κειμένων της συμφωνίας, του πρωτοκόλλου, του παραρτήματος και των προσαρτημάτων του σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες στη Δημοκρατία της Γουινέας και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, διαδικασίες οι οποίες απαιτούνται για να τεθούν τα εν λόγω κείμενα σε ισχύ.

Προκειμένου να μην διακοπούν οι αλιευτικές δραστηριότητες των κοινοτικών σκαφών στα ύδατα της Γουινέας και αναφερόμενος στη συμφωνία και το πρωτόκολλο που μονογραφήθηκαν στις 20 Δεκεμβρίου 2008, με τα οποία καθορίστηκαν οι αλιευτικές δυνατότητες και η οικονομική αντιπαροχή για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2009 έως 31 Δεκεμβρίου 2012, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Γουινέας είναι έτοιμη να εφαρμόσει προσωρινά την εν λόγω συμφωνία και το σχετικό πρωτόκολλο από την 1η Ιανουαρίου 2009 εν αναμονή της έναρξης ισχύος τους σύμφωνα με το άρθρο 19 της συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι διατεθειμένη να πράξει ομοίως.

Εξυπακούεται ότι, στην περίπτωση αυτή, η καταβολή της πρώτης δόσης της χρηματικής αντιπαροχής που καθορίζεται στο άρθρο 2 του πρωτοκόλλου, πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τις 30 Νοεμβρίου 2009.

Παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνεί με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

B. Επιστολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα στην ερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής:

«Διαπιστώνω με ικανοποίηση ότι οι διαπραγματευτές της Δημοκρατίας της Γουινέας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας κατέληξαν σε συμφωνία σχετικά με την αλιευτική συμφωνία σύπραξης μεταξύ της Δημοκρατίας της Γουινέας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, καθώς και σχετικά με το πρωτόκολλο που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή και για τα παραρτήματα του.

Το αποτέλεσμα της εν λόγω διαπραγμάτευσης, που αποτελεί θετική εξέλιξη της προηγούμενης συμφωνίας, θα ενισχύσει τις σχέσεις μας στον τομέα της αλιείας και θα καθιερώσει ένα πραγματικό πλαίσιο σύπραξης για την ανάπτυξη μιας αειφόρου και υπεύθυνης αλιευτικής πολιτικής στα ύδατα της Γουινέας. Στο πλαίσιο αυτό, σας προτείνω να ξεκινήσουν παράλληλα οι διαδικασίες έγκρισης και επικύρωσης των κειμένων της συμφωνίας, του πρωτοκόλλου, του παραρτήματος και των προσαρτημάτων του σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες στη Δημοκρατία της Γουινέας και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, διαδικασίες οι οποίες απαιτούνται για να τεθούν τα εν λόγω κείμενα σε ισχύ.

Προκειμένου να μην διακοπουν οι αλιευτικές δραστηριότητες των κοινοτικών σκαφών στα ύδατα της Γουινέας και αναφερόμενος στη συμφωνία και το πρωτόκολλο που ονομαζήθηκαν στις 20 Δεκεμβρίου 2008, με τα οποία καθορίστηκαν οι αλιευτικές δυνατότητες και η οικονομική αντιπαροχή για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2009 έως 31 Δεκεμβρίου 2012, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Γουινέας είναι έτοιμη να εφαρμόσει προσωρινά την εν λόγω συμφωνία και το σχετικό πρωτόκολλο από την 1η Ιανουαρίου 2009 εν αναμονή της έναρξης ισχύος τους σύμφωνα με το άρθρο 19 της συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι διατεθειμένη να πράξει ομοίως.

Εξυπακούεται ότι, στην περίπτωση αυτή, η καταβολή της πρώτης δόσης της χρηματικής αντιπαροχής που καθορίζεται στο άρθρο 2 του πρωτοκόλλου, πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από τις 30 Νοεμβρίου 2009.

Παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνεί με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή».

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνεί με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Δημοκρατίας της Γουινέας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΟΥΙΝΕΑΣ,

στο εξής καλούμενη «Γουινέα»,

και

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

στο εξής καλούμενη «η Κοινότητα»,

Οι οποίες καλούνται εφεξής «συμβαλλόμενα μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τις στενές σχέσεις συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και της Γουινέας, ιδίως στο πλαίσιο της συμφωνίας Κοτονού, καθώς και την κοινή τους επιθυμία να ενισχύσουν τις εν λόγω σχέσεις,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ την επιθυμία των δύο μερών να προωθήσουν την υπεύθυνη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων μέσω της συνεργασίας,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θαλάσσης,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να εφαρμόσουν τις αποφάσεις και τις συστάσεις της Διεθνούς Επιτροπής για τη Διατήρηση των Θυννοειδών του Ατλαντικού, η οποία καλείται εφεξής «ICCAT»,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ της σημασίας των αρχών που καθιερώνονται από τον Κώδικα δεοντολογίας για την υπεύθυνη αλιεία, ο οποίος εγκρίθηκε κατά τη συνδιάσκεψη του FAO το 1995,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να συνεργαστούν, χάριν του αμοιβαίου συμφέροντος, για την προώθηση της καθιέρωσης της υπεύθυνης αλιείας, με σκοπό να εξασφαλίσουν τη μακροπρόθεσμη διατήρηση και την αειφόρο εκμετάλλευση των θαλάσσιων βιολογικών πόρων,

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΕΣ ότι η συνεργασία αυτή πρέπει να λάβει τη μορφή πρωτοβουλιών και μέτρων, τα οποία, είτε λαμβάνονται από κοινού είτε χωριστά, να είναι συμπληρωματικά, συνεπή προς την πολιτική και να εξασφαλίζουν συνέργεια των προσπάθειών,

ΠΡΟΤΙΘΕΜΕΝΕΣ, για τους σκοπούς αυτούς, να αρχίσουν διάλογο επί της τομεακής αλιευτικής πολιτικής που θέσπισε η κυβέρνηση της Γουινέας, να προσδιορίσουν τα κατάλληλα μέσα που θα διασφαλίσουν την αποτελεσματική εφαρμογή της εν λόγω πολιτικής και τη συμμετοχή των οικονομικών παραγόντων και της κοινωνίας των πολιτών στη σχετική διαδικασία,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθορίσουν τους όρους και τις προϋποθέσεις που θα διέπουν τις αλιευτικές δραστηριότητες των κοινοτικών σκαφών στα ύδατα της Γουινέας και την κοινοτική στήριξη για την καθιέρωση της υπεύθυνης αλιείας στα εν λόγω ύδατα,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να επιδοθούν σε στενότερη οικονομική συνεργασία στον κλάδο της αλιείας και των συναφών δραστηριοτήτων, μέσω της σύστασης και της ανάπτυξης μεικτών εταιρειών, στις οποίες θα συμμετέχουν επιχειρήσεις των δύο μερών,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα συμφωνία καθορίζει τις αρχές, τους κανόνες και τις διαδικασίες που διέπουν:

— την οικονομική, χρηματοοικονομική, τεχνική και επιστημονική συνεργασία στον τομέα της αλιείας, με σκοπό την καθιέρωση της υπεύθυνης αλιείας στις αλιευτικές ζώνες της Γουινέας, ώστε να εξασφαλιστούν η διατήρηση και η αειφόρος εκμετάλλευση

των αλιευτικών πόρων, καθώς και την ανάπτυξη του αλιευτικού τομέα της Γουινέας,

— τους όρους πρόσβασης των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών στις αλιευτικές ζώνες της Γουινέας,

— τη συνεργασία σχετικά με τις λεπτομέρειες ελέγχου της αλιείας στις αλιευτικές ζώνες της Γουινέας, με στόχο τη διασφάλιση της τήρησης των ανωτέρω όρων, την αποτελεσματική εφαρμογή των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων και την πρόληψη της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας,

— τις συμπράξεις μεταξύ επιχειρήσεων που αποβλέπουν στην ανάπτυξη, προς το κοινό συμφέρον, των οικονομικών δραστηριοτήτων του τομέα της αλιείας και των συναφών δραστηριοτήτων.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ως:

- (α) «αρχές της Γουινέας»: το αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο·
- (β) «κοινοτικές αρχές»: η Ευρωπαϊκή Επιτροπή·
- (γ) «αλιευτική ζώνη της Γουινέας»: τα ύδατα που υπάγονται, όσον αφορά την αλιεία, στη δικαιοδοσία της Γουινέας· οι αλιευτικές δραστηριότητες των κοινοτικών σκαφών που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία, ασκούνται μόνον στις ζώνες στις οποίες επιτρέπεται η αλιεία βάσει της νομοθεσίας της Γουινέας·
- (δ) «αλιευτικό σκάφος»: κάθε σκάφος, το οποίο είναι εξοπλισμένο για την εμπορική εκμετάλλευση έμβιων υδρόβιων πόρων·
- (ε) «κοινοτικό σκάφος»: αλιευτικό σκάφος που φέρει τη σημαία κράτους μέλους της Κοινότητας και είναι νηολογημένο στην Κοινότητα·
- (στ) «μεικτή επιτροπή»: επιτροπή που αποτελείται από αντιπροσώπους της Κοινότητας και της Γουινέας, οι αρμοδιότητες της οποίας περιγράφονται στο άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας·
- (ζ) «μεταφόρτωση»: η μεταφορά, που πραγματοποιείται εντός λιμένα ή/και σε αγκυροβόλια, μέρους ή του συνόλου των αλιευμάτων που βρίσκονται επί αλιευτικού σκάφους σε άλλο σκάφος·
- (η) «ασυνήθιστες συνθήκες»: γεγονότα, εξαιρουμένων φυσικών φαινομένων, τα οποία εκφεύγουν του εύλογου ελέγχου ενός των μερών και εμποδίζουν την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στα ύδατα της Γουινέας·
- (θ) «ναυτικοί ΑΚΕ»: κάθε ναυτικός υπήκοος μη ευρωπαϊκής χώρας η οποία έχει υπογράψει τη συμφωνία Κοτονού. Οι ναυτικοί της Γουινέας είναι ναυτικοί ΑΚΕ·
- (ι) «εποπτεύουσα Αρχή»: το εθνικό κέντρο παρακολούθησης και προστασίας της αλιείας (CNSP)·
- (ια) «αντιπροσωπεία»: η αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στη Γουινέα·
- (ιβ) «εφοπλιστής»: κάθε πρόσωπο που φέρει τη νομική ευθύνη για το αλιευτικό σκάφος·

(ιγ) «άδεια αλιείας»: το δικαίωμα άσκησης αλιευτικών δραστηριοτήτων επί καθορισμένη χρονική περίοδο σε καθορισμένη ζώνη ή για συγκεκριμένο τύπο αλιείας και σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 3

Αρχές και στόχοι στους οποίους βασίζεται η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν να προωθήσουν την υπεύθυνη αλιεία στα ύδατα της Γουινέας με βάση την αρχή της μη διάκρισης μεταξύ των διαφόρων στόλων που αλιεύουν στα εν λόγω ύδατα, με την επιφύλαξη των συμφωνιών που συνάπτονται μεταξύ αναπτυσσόμενων χωρών της ίδιας γεωγραφικής περιφέρειας, συμπεριλαμβανομένων των συμφωνιών αμοιβαιότητας στον τομέα της αλιείας.
2. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να καθιερώσουν τις αρχές του διαλόγου και της προηγούμενης συνεννόησης, ιδίως στο επίπεδο της εφαρμογής της τομεακής αλιευτικής πολιτικής αφενός, και των κοινοτικών πολιτικών και μέτρων που είναι δυνατόν να έχουν επίπτωση στον αλιευτικό κλάδο της Γουινέας, αφετέρου.
3. Τα μέρη συνεργάζονται επίσης για τη διενέργεια αξιολογήσεων εκ των προτέρων, παράλληλων και εκ των υστέρων, τόσο από κοινού όσο και μονομερώς, όσον αφορά τα μέτρα, τα προγράμματα και τις ενέργειες που υλοποιούνται βάσει της παρούσας συμφωνίας.
4. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εξασφαλίσουν ότι η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής οικονομικής και κοινωνικής διακυβέρνησης, με στόχο να συμβάλουν στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης στην Γουινέα και σεβόμενα την κατάσταση των αλιευτικών πόρων.
5. Ειδικότερα, η ναυτολόγηση ναυτικών ΑΚΕ σε κοινοτικά σκάφη διέπεται από τη Διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία, η οποία εφαρμόζεται αυτοδικαίως στις αντίστοιχες συμβάσεις και στους γενικούς όρους απασχόλησης. Ισχύει ειδικότερα η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και η ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων των εργαζομένων, καθώς και η κατάργηση των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος.

Άρθρο 4

Συνεργασία στον επιστημονικό τομέα

1. Κατά την περίοδο ισχύος της συμφωνίας, η Κοινότητα και η Γουινέα φροντίζουν να παρακολουθούν την εξέλιξη της κατάστασης των πόρων στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη, με βάση τις συστάσεις και τα ψηφίσματα που εκδίδονται από όλους τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς διευθέτησης και διαχείρισης της αλιείας, και έχοντας υπόψη τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, διαβουλευόμενα στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας, για να εγκρίνουν, εάν απαιτείται μετά από επιστημονική συνεδρίαση και με κοινή συναίνεση, μέτρα που αποβλέπουν στην αειφόρο διαχείριση των αλιευτικών πόρων και επηρεάζουν τις δραστηριότητες των κοινοτικών σκαφών.

3. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να διαβουλεύονται, είτε άμεσα, καθώς και στο επίπεδο της υποπεριοχής, είτε στο πλαίσιο των αρμόδιων διεθνών οργανισμών, με σκοπό την εξασφάλιση της διαχείρισης και της διατήρησης των έμβιων πόρων στον Ατλαντικό και να συνεργάζονται στο πλαίσιο των σχετικών επιστημονικών ερευνών.

Άρθρο 5

Πρόσβαση των κοινοτικών σκαφών στην αλιεία εντός των υδάτων της Γουινέας

1. Η Γουινέα αναλαμβάνει την υποχρέωση να επιτρέπει στα κοινοτικά σκάφη να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική της ζώνη σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία, συμπεριλαμβανομένου του πρωτοκόλλου και του παραρτήματος.

2. Οι αλιευτικές δραστηριότητες που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας συμφωνίας υπόκεινται στους νόμους και τους κανονισμούς που ισχύουν στη Γουινέα. Οι αρχές της Γουινέας κοινοποιούν στην Κοινότητα κάθε τροποποίηση της εν λόγω νομοθεσίας. Με την επιφύλαξη διατάξεων που ενδεχομένως τα μέρη συμφωνούν μεταξύ τους, τα κοινοτικά σκάφη οφείλουν να συμμορφώνονται προς τις σχετικές τροποποιήσεις της εν λόγω νομοθεσίας εντός προθεσμίας ενός μηνός από την κοινοποίησή τους.

3. Η Γουινέα δεσμεύεται να λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα για την ουσιαστική εφαρμογή των διατάξεων ελέγχου της αλιείας που περιέχονται στο πρωτόκολλο. Τα κοινοτικά σκάφη συνεργάζονται με τις αρχές της Γουινέας που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια των εν λόγω ελέγχων.

4. Η Κοινότητα αναλαμβάνει την υποχρέωση να λάβει όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα, για να εξασφαλίσει ότι τα σκάφη της τηρούν τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και τη νομοθεσία που διέπει την αλιεία στα ύδατα που υπάγονται στη δικαιοδοσία της Γουινέας, σύμφωνα με τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας.

Άρθρο 6

Όροι άσκησης της αλιείας — ρήτρα αποκλειστικότητας

1. Τα κοινοτικά σκάφη μπορούν να αλιεύουν στις αλιευτικές ζώνες της Γουινέας μόνον εφόσον κατέχουν άδεια αλιείας που ισχύει και έχει εκδοθεί από τη Γουινέα στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας και του επισυναπτόμενου πρωτοκόλλου.

2. Για κατηγορίες αλιείας που δεν προβλέπονται στο ισχύον πρωτόκολλο, καθώς και για πειραματική αλιεία, μπορούν να χορη-

γηθούν άδειες αλιείας σε κοινοτικά σκάφη από το Υπουργείο. Εντούτοις, η χορήγηση τέτοιων αδειών εξαρτάται από τη θετική γνωμοδότηση των δύο μερών.

3. Η διαδικασία που επιτρέπει την έκδοση άδειας αλιείας για ένα σκάφος, οι εφαρμοστέοι φόροι και ο τρόπος πληρωμής από τον εφοπλιστή καθορίζονται στο παράρτημα του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 7

Χρηματική αντιπαροχή

1. Η Κοινότητα χορηγεί στη Γουινέα χρηματική αντιπαροχή σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο πρωτόκολλο και στα παραρτήματα. Η εν λόγω ενιαία αντιπαροχή απαρτίζεται από δύο συναφή στοιχεία, και συγκεκριμένα:

(α) την πρόσβαση των κοινοτικών σκαφών στα ύδατα και τους αλιευτικούς πόρους της Γουινέας και

(β) την οικονομική στήριξη της Κοινότητας για την καθιέρωση της εθνικής αλιευτικής πολιτικής, η οποία βασίζεται στην υπεύθυνη αλιεία και την αειφόρο εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στα ύδατα της Γουινέας.

2. Το μέρος της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο 1 στοιχείο β) καθορίζεται με βάση τον προσδιορισμό, κατόπιν κοινής συμφωνίας των δύο μερών και σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου, των στόχων που πρέπει να επιτευχθούν στο πλαίσιο της τομεακής αλιευτικής πολιτικής που καθορίζεται από την κυβέρνηση της Γουινέας και σύμφωνα με ετήσιο και πολυετές πρόγραμμα για την εφαρμογή της.

3. Η χρηματική αντιπαροχή που χορηγείται από την Κοινότητα, καταβάλλεται ετησίως σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο, και με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας και του πρωτοκόλλου σχετικά με την ενδεχόμενη τροποποίηση του αντίστοιχου ποσού λόγω:

(α) ασυνήθιστων συνθηκών•

(β) μείωσης, κατόπιν κοινής συμφωνίας, των αλιευτικών δυνατοτήτων που χορηγούνται στα κοινοτικά σκάφη κατ' εφαρμογή των μέτρων διαχείρισης των σχετικών αποθεμάτων, τα οποία κρίνονται απαραίτητα για τη διατήρηση και την αειφόρο εκμετάλλευση των πόρων βάσει των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων•

(γ) αύξησης, κατόπιν κοινής συμφωνίας των μερών, των αλιευτικών δυνατοτήτων που χορηγούνται στα κοινοτικά σκάφη, εάν το επιτρέπει η κατάσταση των πόρων, βάσει των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων•

(δ) επαναξιολόγησης από κοινού των όρων χορήγησης της κοινοτικής οικονομικής στήριξης για την εφαρμογή της τομεακής αλιευτικής πολιτικής της Γουινέας όταν αυτό δικαιολογείται από τα αποτελέσματα του ετήσιου και πολυετούς προγραμματισμού που διαπιστώνουν τα μέρη•

- (ε) καταγγελίας της παρούσας συμφωνίας βάσει του άρθρου 15·
- (στ) αναστολής της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας βάσει του άρθρου 14.

Άρθρο 8

Προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των οικονομικών παραγόντων και της κοινωνίας των πολιτών

1. Τα μέρη ενθαρρύνουν την οικονομική, επιστημονική και τεχνική συνεργασία στον τομέα της αλιείας και στους συναφείς τομείς. Προβαίνουν σε διαβουλεύσεις, για να συντονίσουν τα διάφορα μέτρα που θα μπορούσαν να ληφθούν για το σκοπό αυτό.
2. Τα μέρη ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις τεχνικές αλιείας και τα αλιευτικά εργαλεία, τις μεθόδους διατήρησης και τις μεθόδους μεταποίησης των αλιευτικών προϊόντων.
3. Τα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες για να δημιουργήσουν συνθήκες ευνοϊκές για την προώθηση των σχέσεων μεταξύ των επιχειρήσεων τους στον τεχνικό, οικονομικό και εμπορικό τομέα, ενθαρρύνοντας την εδραίωση περιβάλλοντος ευνοϊκού για την ανάπτυξη συναλλαγών και επενδύσεων.
4. Τα μέρη ενθαρρύνουν ιδιαίτερα τη σύσταση κοινών επιχειρήσεων με στόχο το αμοιβαίο όφελος με συστηματική τήρηση της ισχύουσας νομοθεσίας της Γουινέας και της Κοινότητας.

Άρθρο 9

Διοικητική συνεργασία

Τα συμβαλλόμενα μέρη, επιθυμώντας να εξασφαλίσουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων ανάπτυξης και διαφύλαξης των αλιευτικών πόρων:

- αναπτύσσουν διοικητική συνεργασία, με σκοπό να εξασφαλίζουν ότι τα σκάφη τους τηρούν τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και τη νομοθεσία για τη θαλάσσια αλιεία της Γουινέας, καθένα στον τομέα που το αφορά,
- συνεργάζονται για να αποτρέπουν και να καταπολεμούν την παράνομη, λαθραία και άναρχη αλιεία, ιδίως μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών και της στενής διοικητικής συνεργασίας.

Άρθρο 10

Μεικτή επιτροπή

1. Συνιστάται μεικτή επιτροπή επιφορτισμένη με την παρακολούθηση και τον έλεγχο της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας. Η μεικτή επιτροπή ασκεί τα ακόλουθα καθήκοντα:
- (α) επιβλέπει την εκτέλεση, την ερμηνεία και την ομαλή εφαρμογή της συμφωνίας καθώς και την επίλυση των διαφορών·

- (β) παρακολουθεί και αξιολογεί τη συμβολή της συμφωνίας σύμπτραξης στην υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής της Γουινέας·

- (γ) αποτελεί τον αναγκαίο σύνδεσμο για τα ζητήματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος στον τομέα της αλιείας·

- (δ) λειτουργεί ως βήμα για τον φιλικό διακανονισμό των διαφορών που οφείλονται στην ερμηνεία ή την εφαρμογή της συμφωνίας·

- (ε) επανεκτιμά, όταν χρειάζεται, το επίπεδο των αλιευτικών δυνατοτήτων και, κατ' ακολουθία, της χρηματικής αντιπαροχής·

- (στ) καθορίζει τους όρους της αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου·

- (ζ) καθορίζει τις πρακτικές λεπτομέρειες της διοικητικής συνεργασίας που προβλέπεται στο άρθρο 9 της παρούσας συμφωνίας·

- (η) εκτελεί οποιαδήποτε άλλα καθήκοντα αποφασίσουν να της αναθέσουν από κοινού τα συμβαλλόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας και της διοικητικής συνεργασίας·

2. Η μεικτή επιτροπή συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά το έτος, εκ περιτροπής στη Γουινέα και στην Κοινότητα, υπό την προεδρία του μέρους που φιλοξενεί τη συνεδρίαση. Συνεδριάζει εκτάκτως κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη.

Άρθρο 11

Γεωγραφική ζώνη εφαρμογής

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, υπό τους όρους που προβλέπονται στην εν λόγω συνθήκη και, αφετέρου, στο έδαφος της Γουινέας και στα ύδατα υπό τη δικαιοδοσία της Γουινέας.

Άρθρο 12

Διάρκεια

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται για διάστημα τεσσάρων ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της· ανανεώνεται με σιωπηρή παράταση και για ταυτόσημες περιόδους, εκτός εάν υπάρξει καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 15.

Άρθρο 13

Επίλυση διαφορών

Τα συμβαλλόμενα μέρη διαβουλεύονται σε περίπτωση διαφοράς σχετικά με την ερμηνεία ή/και την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 14**Αναστολή**

1. Η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας μπορεί να ανασταλεί με πρωτοβουλία ενός από τα μέρη, σε περίπτωση σοβαρής διαφωνίας ως προς την εφαρμογή διατάξεων που περιέχονται στη συμφωνία. Η εν λόγω αναστολή υπόκειται στην προϋπόθεση έγγραφης κοινοποίησης, από το ενδιαφερόμενο μέρος, της σχετικής πρόθεσής του τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία παράγει αποτελέσματα η αναστολή. Μετά την παραλαβή της κοινοποίησης, τα μέρη αρχίζουν διαβουλεύσεις με στόχο τη φιλική επίλυση των διαφορών τους.

2. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 7, μειώνεται αναλόγως και *pro rata temporis* σε συνάρτηση με τη διάρκεια της αναστολής.

Άρθρο 15**Καταγγελία**

1. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να καταγγελθεί από οποιοδήποτε από τα μέρη για σοβαρούς λόγους, όπως η επιδείνωση της κατάστασης των σχετικών αποθεμάτων, η διαπίστωση μειωμένου επιπέδου αλιευτικών δυνατοτήτων που χορηγούνται από τη Γουινέα στα κοινοτικά σκάφη ή η αδυναμία τήρησης των υποχρεώσεων που έχουν αναλάβει τα μέρη ως προς την καταπολέμηση της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας.

2. Το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει τη συμφωνία, τουλάχιστον έξι μήνες πριν από τη λήξη της αρχικής περιόδου ή κάθε συμπληρωματικής περιόδου.

3. Η αποστολή της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

4. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 7 για το έτος κατά το οποίο παράγει αποτελέσματα η καταγγελία, μειώνεται αναλόγως και *pro rata temporis*.

Άρθρο 16**Πρωτόκολλο και παράρτημα**

Το πρωτόκολλο και το παράρτημα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 17**Εφαρμοστές διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας**

Οι δραστηριότητες των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών που αλιεύουν στα ύδατα της Γουινέας διέπονται από τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στη Γουινέα, εκτός εάν η συμφωνία, το παρόν πρωτόκολλο με το παράρτημά του και τα προσαρτήματα αυτού ορίζουν διαφορετικά.

Άρθρο 18**Κατάργηση**

Κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της, η παρούσα συμφωνία καταργεί και αντικαθιστά την αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Γουινέας όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Γουινέας, που τέθηκε σε ισχύ στις 28 Μαρτίου 1983.

Άρθρο 19**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λεττονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαίως την υλοποίηση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για το σκοπό αυτό.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Γουινέας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά της Γουινέας για την περίοδο από 1 Ιανουαρίου 2009 έως 31 Δεκεμβρίου 2012

Άρθρο 1

Περίοδος εφαρμογής και αλιευτικές δυνατότητες

1. Από 1ης Ιανουαρίου 2009 και για περίοδο 4 ετών, οι αλιευτικές δυνατότητες που χορηγούνται δυνάμει του άρθρου 5 της συμφωνίας, όσον αφορά τα άκρως μεταναστευτικά είδη (είδη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 1 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1982), καθορίζονται ως εξής:

— θυνναλιευτικά γρι-γρι με ψυκτικές εγκαταστάσεις: 28 σκάφη,

— αλιευτικά με καλάμι: 12 σκάφη.

2. Από το δεύτερο έτος εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου και μετά από κοινή αξιολόγηση της κατάστασης των αποθεμάτων γαρίδας και της διαχείρισης της αλιείας γαρίδας από την πλευρά της Γουινέας, είναι δυνατόν να χορηγηθούν σε ετήσια βάση αλιευτικές δυνατότητες έως 800 κόρους ολικής χωρητικότητας ανά τρίμηνο για τις μηχανότρατες αλιείας γαρίδας υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

— εφαρμογή διαφανούς διαχείρισης της πρόσβασης στην αλιεία γαρίδας και ιδίως της αλιευτικής προσπάθειας των εθνικών και αλλοδαπών στόλων όσον αφορά το εν λόγω είδος. Προς το σκοπό αυτό η Γουινέα θα διαβιβάζει ετησίως και πριν τις 31 Οκτωβρίου κάθε έτους, ανακεφαλαιωτικό πίνακα της αλιευτικής προσπάθειας για το εν λόγω είδος στα ύδατα της Γουινέας·

— εφαρμογή σχεδίου επιτήρησης, παρακολούθησης και ελέγχου στα ύδατα της Γουινέας·

— επιστημονική ανάλυση της κατάστασης του αλιευτικού πόρου και των αποτελεσμάτων των επιστημονικών ερευνών, των οποίων τα αποτελέσματα θα κοινοποιούνται σε ετήσια βάση και ταυτόχρονα με τις πληροφορίες σχετικά με την αλιευτική προσπάθεια.

Οι προϋποθέσεις αλιείας για την κατηγορία αυτή θα καθορίζονται από κοινού ετησίως πριν από την έκδοση των αδειών αλιείας, και σε κάθε περίπτωση πριν από την καταβολή της πρόσθετης ετήσιας χρηματικής αντιπαροχής ανάλογα με την αύξηση των αλιευτικών δυνατοτήτων σύμφωνα με το άρθρο 2 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 4 και 5 του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας μόνον εφόσον κατέχουν άδεια αλιείας σε ισχύ η οποία έχει εκδοθεί από την Γουινέα στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου και σύμφωνα με τους κανόνες που περιγράφονται στο παράρτημά του.

Άρθρο 2

Χρηματική αντιπαροχή — Τρόπος πληρωμής

1. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας, συνίσταται, αφενός, για την περίοδο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 1, από ετήσιο ποσό 325 000 ευρώ, που αντιστοιχεί σε ποσότητα αναφοράς 5 000 τόνων ετησίως και, αφετέρου, από ιδιαίτερο ποσό 125 000 ευρώ ετησίως, που προορίζεται για την υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής της Γουινέας. Το εν λόγω ιδιαίτερο ποσό αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της ενιαίας χρηματικής αντιπαροχής⁽¹⁾ που ορίζεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας.

Σε περίπτωση παραχώρησης πρόσθετων αλιευτικών δυνατοτήτων σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 1, η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας περιλαμβάνει επίσης, για την περίοδο που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 1, ποσό ύψους 300 000 ευρώ ετησίως, ανάλογο προς την αύξηση των αλιευτικών δυνατοτήτων.

Στα ανωτέρω ποσά προστίθεται και ειδική συνεισφορά της Κοινότητας, ύψους 600 000 ευρώ το πρώτο έτος, 400 000 ευρώ το δεύτερο έτος και 300 000 ευρώ κατά τα επόμενα έτη, για την ενίσχυση του συστήματος παρακολούθησης, ελέγχου και εποπτείας στις αλιευτικές ζώνες της Γουινέας και προκειμένου να μπορέσει η Γουινέα να εξοπλιστεί με σύστημα δορυφορικής επιτήρησης το αργότερο μέχρι τις 30 Ιουνίου 2010. Η διαχείριση της εν λόγω συνεισφοράς γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 4, 5, 6 και 7 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Η Κοινότητα καταβάλλει ετησίως το συνολικό ποσό που καθορίζεται στην παράγραφο 1 (ήτοι 1 050 000 ευρώ κατά το πρώτο έτος και, αναλόγως, 1 150 000 ευρώ το δεύτερο έτος και 1 050 000 ευρώ τα επόμενα έτη) κατά την περίοδο ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου⁽²⁾. Τα εν λόγω ποσά δεν προδικάζουν τις αλλαγές των αλιευτικών δυνατοτήτων ή την ένταξη νέων αλιευτικών δυνατοτήτων που είναι δυνατόν να αποφασιστούν σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 4 και 5 του παρόντος πρωτοκόλλου.

⁽¹⁾ Στο ποσό της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 1, προστίθεται το ποσό των συνεισφορών που προβλέπονται στο κεφάλαιο II του παρόντος παραρτήματος, τις οποίες εισπράττει άμεσα η Γουινέα και το οποίο εκτιμάται σε 118 000 ευρώ ετησίως πλην των φόρων που αφορούν τις εισφορές για την επιτήρηση και την έρευνα.

⁽²⁾ Στα εν λόγω ποσά προστίθενται και οι συνεισφορές που προβλέπονται στο κεφάλαιο II του παρόντος πρωτοκόλλου, τις οποίες εισπράττει άμεσα η Γουινέα και οι οποίες εκτιμώνται σε 118 000 ευρώ ετησίως πλην των φόρων που αφορούν τις εισφορές για την επιτήρηση και την έρευνα.

4. Εάν η συνολική ποσότητα των αλιευμάτων των κοινοτικών σκαφών στις αλιευτικές ζώνες της Γουινέας υπερβεί την ποσότητα αναφοράς, το ποσό της ετήσιας χρηματικής αντιπαροχής αυξάνεται κατά 65 ευρώ ανά πρόσθετο τόνο αλιευμάτων. Εντούτοις, το συνολικό ετήσιο ποσό που καταβάλλει η Κοινότητα δεν μπορεί να υπερβεί το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στην παράγραφο 3 (ήτοι 1 050 000 ευρώ κατά το πρώτο έτος και, αναλόγως, 1 150 000 ευρώ το δεύτερο έτος και 1 050 000 ευρώ τα επόμενα έτη). Όταν οι ποσότητες που έχουν αλιευθεί από τα κοινοτικά σκάφη υπερβαίνουν τις ποσότητες που αντιστοιχούν στο διπλάσιο του συνολικού ετήσιου ποσού, το οφειλόμενο ποσό για την ποσότητα που υπερβαίνει το εν λόγω όριο καταβάλλεται το επόμενο έτος.

5. Η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που καθορίζεται στην παράγραφο 1 πραγματοποιείται το αργότερο στις 30 Νοεμβρίου 2009 για το πρώτο έτος και το αργότερο την 1η Φεβρουαρίου για τα επόμενα έτη.

6. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 6, η διάθεση της εν λόγω αντιπαροχής αποφασίζεται στο πλαίσιο του νόμου για τον προϋπολογισμό της Γουινέας, εκτός εάν αφορά την ειδική συνεισφορά που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του παρόντος πρωτοκόλλου και, ως εκ τούτου, ανήκει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των αρχών της Γουινέας.

7. Οι πληρωμές που προβλέπονται στο παρόν άρθρο καταβάλλονται σε μοναδικό λογαριασμό του Δημόσιου Ταμείου που ανοίγεται στην κεντρική τράπεζα της Γουινέας του οποίου τα στοιχεία αναφοράς κοινοποιούνται σε ετήσια βάση από το Υπουργείο, εκτός εάν πρόκειται για την ειδική συνεισφορά που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο, η οποία καταβάλλεται απευθείας στον λογαριασμό του εθνικού κέντρου επιτήρησης και προστασίας της αλιείας, και το πρώτο έτος μετά την έγκριση από τα δύο μέρη του προγραμματισμού των εν λόγω κονδυλίων.

Άρθρο 3

Συνεργασία για την καθιέρωση υπεύθυνης αλιείας — Επιστημονική συνεργασία

1. Τα δύο μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προωθήσουν την υπεύθυνη αλιεία στα ύδατα της Γουινέας βάσει των αρχών της μη διάκρισης μεταξύ των διαφόρων στόλων που αλιεύουν στα εν λόγω ύδατα.

2. Κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η Κοινότητα και οι αρχές της Γουινέας θα προσπαθήσουν να παρακολουθούν την εξέλιξη των πόρων στη αλιευτική ζώνη της Γουινέας.

3. Τα δύο μέρη δεσμεύονται να προωθήσουν τη συνεργασία στο επίπεδο της υποπεριοχής όσον αφορά την υπεύθυνη αλιεία και ιδίως στο πλαίσιο της Διεθνούς Επιτροπής για τη Διατήρηση των Θυννοειδών του Ατλαντικού (ICCAT) και κάθε άλλου αρμόδιου υποπεριφερειακού ή διεθνούς οργανισμού.

4. Σύμφωνα με το άρθρο 4 της συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη, έχοντας υπόψη τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας, προκειμένου να εγκρίνουν, εάν χρειάζεται μετά από επιστημονική σύσκεψη, ενδεχομένως στο επίπεδο της υποπεριοχής, και με κοινή συναίνεση, μέτρα που

αποβλέπουν στην αειφόρο διαχείριση των αλιευτικών πόρων και επηρεάζουν τις δραστηριότητες των κοινοτικών σκαφών. Τα εν λόγω μέτρα λαμβάνουν υπόψη τις συστάσεις και τα ψηφίσματα που εκδίδονται από την ICCAT.

Άρθρο 4

Αναθεώρηση των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει κοινής συμφωνίας

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 μπορούν να αυξηθούν με κοινή συμφωνία στο μέτρο που, σύμφωνα με τα συμπεράσματα της επιστημονικής σύσκεψης που αναφέρεται στην παράγραφο 4 του άρθρου 3 του παρόντος πρωτοκόλλου, η αύξηση αυτή δεν θίγει την αειφόρο εκμετάλλευση των πόρων της Γουινέας. Στην περίπτωση αυτή, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 αυξάνεται αναλόγως και *pro-rata temporis*.

2. Αντιστρόφως, εάν τα μέρη συμφωνήσουν να μειώσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1, η χρηματική αντιπαροχή μειώνεται αναλόγως και *pro-rata temporis*.

3. Η κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ διαφόρων κατηγοριών σκαφών μπορεί επίσης να υποστεί αναθεώρηση μετά από διαβουλεύσεις και με κοινή συμφωνία των μερών, τηρούμενης κάθε ενδεχόμενης σύστασης η οποία διατυπώνεται στο πλαίσιο της επιστημονικής σύσκεψης που προβλέπεται στην παράγραφο 4 του άρθρου 3 του παρόντος πρωτοκόλλου ως προς τη διαχείριση των αποθεμάτων τα οποία ενδεχομένως θίγονται από την εν λόγω ανακατανομή. Τα μέρη συμφωνούν για την αντίστοιχη αναπροσαρμογή της χρηματικής αντιπαροχής, εφόσον δικαιολογείται από την ανακατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων.

Άρθρο 5

Άλλες αλιευτικές δυνατότητες

1. Σε περίπτωση που τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη ενδιαφέρονται για αλιευτικές δραστηριότητες που δεν αναφέρονται στο άρθρο 1, η Κοινότητα πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με την Γουινέα για ενδεχόμενη άδεια σχετικά με αυτές τις νέες δραστηριότητες. Όπου απαιτείται, τα μέρη συμφωνούν για τους όρους που εφαρμόζονται στις νέες αυτές αλιευτικές δυνατότητες και, εφόσον είναι αναγκαίο, επιφέρουν τροποποιήσεις στο παρόν πρωτόκολλο και στο παράρτημά του.

2. Τα μέρη μπορούν να αναπτύξουν από κοινού δραστηριότητες πειραματικής αλιείας στις αλιευτικές ζώνες της Γουινέας μετά από γνωμοδότηση της επιστημονικής σύσκεψης που προβλέπεται στην παράγραφο 4 του άρθρου 3 του παρόντος πρωτοκόλλου. Για το σκοπό αυτό, διεξάγουν διαβουλεύσεις οποτεδήποτε υποβληθεί σχετικό αίτημα από ένα από τα μέρη και καθορίζουν, κατά περίπτωση, τους νέους πόρους, τους σχετικούς όρους και τις λοιπές συναφείς παραμέτρους.

3. Τα δύο μέρη υλοποιούν δραστηριότητες πειραματικής αλιείας σύμφωνα με από κοινού θεσπιζόμενες επιστημονικές, διοικητικές και οικονομικές παραμέτρους. Οι άδειες πειραματικής αλιείας χορηγούνται δοκιμαστικά, για δύο περιόδους έξι μηνών κατ' ανώτατο όριο, που αρχίζουν από την ημερομηνία που αποφασίζεται από κοινού από τα δύο μέρη.

4. Όταν τα μέρη συμφεράνουν ότι οι πειραματικές εξομήσεις απέδωσαν θετικά αποτελέσματα, με παράλληλη διατήρηση των οικοσυστημάτων και των βιολογικών θαλάσσιων πόρων, είναι δυνατόν να χορηγηθούν στα κοινοτικά σκάφη νέες αλιευτικές δυνατότητες βάσει της διαδικασίας συνεννόησης που προβλέπεται στο άρθρο 4 του παρόντος πρωτοκόλλου και μέχρι την εκπνοή του πρωτοκόλλου και ανάλογα με την επιτρεπτή προσπάθεια. Η χρηματική αντιπαροχή αυξάνεται ανάλογα.

Άρθρο 6

Αναστολή και επανεξέταση της πληρωμής της χρηματικής αντιπαροχής σε περίπτωση ασυνήθιστων περιστάσεων

1. Σε περίπτωση ασυνήθιστων περιστάσεων, εξαιρουμένων των φυσικών φαινομένων, οι οποίες εμποδίζουν την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αποκλειστική οικονομική ζώνη (ΑΟΖ) της Γουινέας, η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου μπορεί να ανασταλεί από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

2. Η απόφαση αναστολής στις περιπτώσεις που προβλέπονται στην ανωτέρω παράγραφο 1, λαμβάνεται κατόπιν διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών εντός δύο μηνών από την υποβολή του αιτήματος του ενός των μερών και υπό τον όρο ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει καταβάλει κάθε ποσό που οφείλεται τη στιγμή της αναστολής.

3. Η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής επαναλαμβάνεται μόλις τα μέρη διαπιστώσουν, με κοινή συμφωνία κατόπιν διαβουλεύσεων, ότι οι περιστάσεις που προκάλεσαν τη διακοπή των αλιευτικών δραστηριοτήτων έχουν εκλείψει ή/και ότι η κατάσταση μπορεί να επιτρέψει την επανάληψη των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

4. Η ισχύς των αδειών αλιείας που έχουν χορηγηθεί στα κοινοτικά σκάφη, η οποία αναστέλλεται ταυτόχρονα με την καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής, παρατείνεται για διάστημα ίσο με το διάστημα αναστολής των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

Άρθρο 7

Προώθηση της υπεύθυνης αλιείας στα ύδατα της Γουινέας

1. Το σύνολο της χρηματικής αντιπαροχής και της ειδικής συνεισφοράς που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, συμβάλλει ετησίως στη στήριξη και την υλοποίηση πρωτοβουλιών που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της τομεακής αλιευτικής πολιτικής που ορίζεται από την κυβέρνηση της Γουινέας και εγκρίνονται από τα δύο μέρη σύμφωνα με τους κανόνες που περιγράφονται κατωτέρω.

Η διαχείριση, από την πλευρά της Γουινέας, του εν λόγω ποσού στηρίζεται στον προσδιορισμό από τα δύο μέρη, με κοινή συμφωνία, και βάσει των ισχυουσών προτεραιοτήτων της αλιευτικής πολιτικής της Γουινέας για την επίτευξη αιεφόρου και υπεύθυνης διαχείρισης του κλάδου, των προς υλοποίηση στόχων και στην κατάρτιση του σχετικού ετήσιου και πολυετούς προγραμματισμού, σύμφωνα με την επόμενη παράγραφο 2, ιδίως όσον αφορά τον έλεγχο και την επιτήρηση, τη διαχείριση των πόρων και τη βελτίωση των συνθηκών υγιεινής των αλιευτικών προϊόντων και την ενίσχυση της ελεγκτικής ικανότητας των αρμόδιων αρχών.

2. Βάσει πρότασης της Γουινέας και με στόχο την εφαρμογή των διατάξεων της ως άνω παραγράφου 1, η Κοινότητα και η Γουινέα συμφωνούν, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας, αμέσως μετά την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου και το αργότερο τρεις μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, ένα πολυετές τομεακό πρόγραμμα και τις λεπτομέρειες εφαρμογής του, το οποίο περιλαμβάνει ιδίως:

α) τους προσανατολισμούς σε ετήσια και πολυετή βάση, σύμφωνα με τους οποίους χρησιμοποιούνται το ποσοστό της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στην ως άνω παράγραφο 1 και τα σχετικά ειδικά ποσά για τις πρωτοβουλίες που θα υλοποιηθούν σε ετήσια βάση·

β) τους προς επίτευξη στόχους σε ετήσια και πολυετή βάση, ώστε να καταστεί δυνατή η προώθηση αιεφόρου και υπεύθυνης αλιείας, λαμβανομένων υπόψη των προτεραιοτήτων που θέτει η Γουινέα στο πλαίσιο της εθνικής αλιευτικής πολιτικής ή των άλλων πολιτικών που συνδέονται ή έχουν επίπτωση στην προώθηση της υπεύθυνης και αιεφόρου αλιείας·

γ) τα κριτήρια και τις διαδικασίες που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων, σε ετήσια βάση.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν επίσης να προσέξουν ιδιαίτερα το σύνολο των ενεργειών στήριξης της παρακολούθησης, του ελέγχου και της επιτήρησης της αλιείας, συμπεριλαμβανομένης της επιτήρησης των υδάτων της Γουινέας διά θαλάσσης και από αέρος, της εφαρμογής συστήματος παρακολούθησης μέσω δορυφόρου (VMS) των αλιευτικών σκαφών, της βελτίωσης του νομικού πλαισίου, καθώς και της εφαρμογής του σε σχέση με τις παραβάσεις.

4. Κάθε προτεινόμενη τροποποίηση του τομεακού πολυετούς προγράμματος ή της χρήσης των ειδικών ποσών για τις πρωτοβουλίες που θα υλοποιηθούν σε ετήσια βάση, πρέπει να εγκρίνεται και από τα δύο μέρη στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

5. Κάθε έτος, η Γουινέα αποφασίζει τον τρόπο διάθεσης του ποσοστού της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 για την υλοποίηση του πολυετούς προγράμματος. Όσον αφορά το πρώτο έτος ισχύος του πρωτοκόλλου, ο τρόπος διάθεσης πρέπει να ανακοινωθεί στην Κοινότητα το ταχύτερο δυνατόν και οπωσδήποτε πριν από την έγκριση του πολυετούς τομεακού προγράμματος στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής. Για κάθε επόμενο έτος, η διάθεση αυτή ανακοινώνεται από τη Γουινέα στην Κοινότητα το αργότερο στις 31 Ιανουαρίου του προηγούμενου έτους.

6. Σε περίπτωση που δικαιολογείται από την ετήσια κοινή αξιολόγηση των αποτελεσμάτων υλοποίησης του τομεακού πολυετούς προγράμματος, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα μπορεί να προβεί σε αναπροσαρμογή του ποσού που διατίθεται για τη στήριξη και την υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής της Γουινέας από τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, ώστε να προσαρμοστεί στα εν λόγω αποτελέσματα το πραγματικό ύψος των κονδυλίων που διατίθενται για την υλοποίηση του προγράμματος.

7. Η Κοινότητα διατηρεί το δικαίωμα να αναστείλει την καταβολή της ειδικής συνεισφοράς του άρθρου 2 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του παρόντος πρωτοκόλλου, όταν τα αποτελέσματα από το πρώτο έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου, δεν συνάδουν με τον προγραμματισμό με βάση την αξιολόγηση στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, εκτός εάν συντρέχουν εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιστάσεις.

Άρθρο 8

Διαφορές — αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου

1. Κάθε διαφορά μεταξύ των μερών ως προς την ερμηνεία των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου και ως προς την εφαρμογή τους, πρέπει να αποτελεί αντικείμενο διαβούλευσης μεταξύ των μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας, η οποία συγκαλείται, εάν απαιτηθεί, σε έκτακτη συνεδρίαση.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 9, η εφαρμογή του πρωτοκόλλου μπορεί να ανασταλεί με πρωτοβουλία ενός μέρους, όταν η διαφορά που έχει προκύψει μεταξύ των μερών θεωρείται σοβαρή και οι διαβουλεύσεις που έχουν διεξαχθεί στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής σύμφωνα με την παράγραφο 1 δεν έχουν επιτρέψει τον φιλικό διακανονισμό της.

3. Η αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου υπόκειται στην προϋπόθεση κοινοποίησης από το ενδιαφερόμενο μέρος της πρόθεσής του εγγράφως και τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της εν λόγω αναστολής.

4. Σε περίπτωση αναστολής, τα μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις, με σκοπό την εξεύρεση λύσης με φιλικό διακανονισμό στη μεταξύ τους διαφορά. Όταν επιτευχθεί ο εν λόγω φιλικός διακανονισμός, η εφαρμογή του πρωτοκόλλου επαναλαμβάνεται και το ποσό της χρηματικής αντιπαροχής μειώνεται αναλόγως και *pro rata temporis*, σε συνάρτηση με το διάστημα κατά το οποίο είχε ανασταλεί η εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 9

Αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου λόγω παράλειψης πληρωμής

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 6, στην περίπτωση που η Κοινότητα παραλείπει να πραγματοποιήσει τις πληρωμές που προβλέπονται στο άρθρο 2, η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου μπορεί να ανασταλεί υπό τους ακόλουθους όρους:

- α) οι αρμόδιες αρχές της Γουινέας απευθύνουν κοινοποίηση που αναφέρει την απουσία πληρωμής στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Η Επιτροπή προβαίνει στις κατάλληλες επαληθεύσεις και, εάν χρειάζεται, στην πληρωμή εντός μέγιστης προθεσμίας 60 εργασίμων ημερών από την ημέρα λήψης της κοινοποίησης·
- β) εν απουσία πληρωμής ή κατάλληλης αιτιολογίας για την απουσία πληρωμής εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του παρόντος πρωτοκόλλου, οι αρμόδιες αρχές της Γουινέας έχουν δικαίωμα να αναστείλουν την εφαρμογή του πρωτοκόλλου. Ενημερώνουν αμελλητί σχετικά την Ευρωπαϊκή Επιτροπή·
- γ) η εφαρμογή του πρωτοκόλλου επαναλαμβάνεται μόλις εκτελεστεί η επίμαχη πληρωμή.

Άρθρο 10

Εφαρμοστέες διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας

Οι δραστηριότητες των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών που αλιεύουν στα ύδατα της Γουινέας διέπονται από τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στη Γουινέα, εκτός εάν η συμφωνία, το παρόν πρωτόκολλο με το παράρτημά του και τα προσαρτήματα αυτού ορίζουν διαφορετικά.

Άρθρο 11

Ρήτρα επανεξέτασης

1. Σε περίπτωση σημαντικών αλλαγών στους πολιτικούς προσατολισμούς στους οποίους στηρίχτηκε η σύναψη του παρόντος πρωτοκόλλου, το ένα από τα μέρη μπορεί να ζητήσει την επανεξέταση των διατάξεων του πρωτοκόλλου ενόψει της ενδεχόμενης τροποποίησής τους.

2. Το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο την πρόθεσή του να κινήσει την επανεξέταση των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Το αργότερο 60 εργάσιμες ημέρες μετά την κοινοποίηση, τα συμβαλλόμενα μέρη αρχίζουν προς το σκοπό αυτό διαβουλεύσεις. Σε περίπτωση μη επίτευξης συμφωνίας σχετικά με την επανεξέταση των διατάξεων, το ενδιαφερόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει το πρωτόκολλο βάσει του άρθρου 14.

Άρθρο 12

Κατάργηση

Το παρόν πρωτόκολλο και τα παραρτήματά του καταργούν και αντικαθίστούν το ισχύον αλιευτικό πρωτόκολλο καθώς και τη συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Γουινέας για την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας.

Άρθρο 13

Διάρκεια

Το παρόν πρωτόκολλο και τα παραρτήματά του εφαρμόζονται για περίοδο τεσσάρων ετών από την 1η Ιανουαρίου 2009, εκτός αν γίνει καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 14.

Άρθρο 14

Καταγγελία

Σε περίπτωση καταγγελίας του πρωτοκόλλου, το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει το πρωτόκολλο, τουλάχιστον έξι μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η εν λόγω καταγγελία. Η αποστολή της κοινοποίησης που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

Άρθρο 15

Έναρξη ισχύος

1. Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του αρχίζουν να ισχύουν την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαίως την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για το σκοπό αυτό.

2. Εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2009.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Όροι άσκησης της αλιείας τόνου στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας από τα σκάφη της Κοινότητας

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΔΙΑΤΥΠΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ

ΤΜΗΜΑ 1

Έκδοση αδειών αλιείας

1. Μόνο τα επιλέξιμα σκάφη μπορούν να λάβουν άδεια αλιείας στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας.
2. Προκειμένου να επιτραπεί σε ένα σκάφος να αλιεύσει, δεν πρέπει να έχει απαγορευθεί στον εφοπλιστή, στον πλοίαρχο και στο ίδιο το σκάφος η άσκηση αλιευτικής δραστηριότητας στη Γουινέα. Πρέπει να είναι εντάξει έναντι της διοίκησης της Γουινέας, κατά την έννοια ότι πρέπει να έχουν εκπληρώσει όλες τις παλαιότερες υποχρεώσεις τους που προέκυψαν από τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στη Γουινέα στο πλαίσιο των αλιευτικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί με την Κοινότητα, ιδίως όσον αφορά τη ναυτολόγηση ναυτικών.
3. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας υποβάλλουν με ηλεκτρονικά μέσα στο αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο της Γουινέας αίτηση για κάθε σκάφος που επιθυμεί να ασκήσει αλιευτικές δραστηριότητες δυνάμει της συμφωνίας, τουλάχιστον 30 εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αιτούμενης άδειας.
4. Οι αιτήσεις υποβάλλονται στο υπουργείο αλιείας σύμφωνα με τα έντυπα, των οποίων υπόδειγμα εμφανίζεται στο προσάρτημα Ι. Οι αρχές της Γουινέας λαμβάνουν όλα τα απαιτούμενα μέτρα προκειμένου διαχειριστούν κατά εμπιστευτικό τρόπο τα στοιχεία που παραλαμβάνουν στο πλαίσιο της αίτησης για χορήγηση άδειας. Τα δεδομένα αυτά χρησιμοποιούνται αποκλειστικά και μόνο για τους σκοπούς της εφαρμογής της αλιευτικής συμφωνίας.
5. Κάθε αίτηση για την έκδοση άδειας συνοδεύεται από τα ακόλουθα έγγραφα:
 - την απόδειξη πληρωμής της κατ' αποκοπή προκαταβολής για την περίοδο ισχύος της,
 - οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ή βεβαίωση που απαιτείται δυνάμει των ειδικών διατάξεων που ισχύουν ανάλογα με τον τύπο του σκάφους δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου.
6. Η πληρωμή των τελών πραγματοποιείται στον λογαριασμό που υποδεικνύουν οι αρχές της Γουινέας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 7 του πρωτοκόλλου.
7. Τα τέλη συμπεριλαμβάνουν όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους, πλην των φόρων που αφορούν τις εισφορές για την επιτήρηση και την αλιευτική έρευνα και των εξόδων παροχής υπηρεσιών. Όσον αφορά τους φόρους για την επιτήρηση και την έρευνα, οι τελευταίοι επιβάλλονται ανάλογα με την πραγματική παρουσία στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας και καταβάλλονται από τις επιχειρήσεις κατά την τελική εκκαθάριση των τελών σύμφωνα με τις διατάξεις του τμήματος 2 του παρόντος παραρτήματος.

Κατόπιν αιτήματος της Γουινέας και εν αναμονή της υπογραφής πρωτοκόλλου ΣΠΣ με την Κοινότητα, η τελευταία παρέχει στην Γουινέα δορυφορικά δεδομένα σχετικά με τις περιόδους παρουσίας στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας προκειμένου να υπολογιστούν οι οφειλόμενοι από τους εφοπλιστές φόροι για την επιτήρηση.
8. Οι άδειες για όλα τα σκάφη παραδίδονται στους εφοπλιστές ή τους αντιπροσώπους τους μέσω της Αντιπροσωπείας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στη Γουινέα εντός 15 εργάσιμων ημερών από τη λήψη όλων των δικαιολογητικών που αναφέρονται στο ως άνω σημείο 5 από το υπουργείο αλιείας της Γουινέας.
9. Η άδεια αλιείας εκδίδεται επ' ονόματι συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη.
10. Εντούτοις, με αίτηση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και σε περίπτωση αποδεδειγμένης ανωτέρας βίας, η άδεια αλιείας ενός σκάφους αντικαθίσταται από νέα άδεια που εκδίδεται επ' ονόματι άλλου σκάφους της ίδιας κατηγορίας με εκείνη του σκάφους που αντικαθίσταται, βάσει των προβλεπόμενων στο άρθρο 1 του πρωτοκόλλου, χωρίς να οφείλονται νέα τέλη. Σε αυτή την περίπτωση, κατά τον υπολογισμό του όγκου των αλιευμάτων για τον καθορισμό της ενδεχόμενης επιπλέον πληρωμής, λαμβάνεται υπόψη το άθροισμα των αλιευμάτων των δύο σκαφών.

11. Ο εφοπλιστής του σκάφους που αντικαθίσταται ή ο αντιπρόσωπός του παραδίδει την ακυρωθείσα άδεια στο υπουργείο αλιείας της Γουινέας μέσω της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
12. Η νέα άδεια αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία παράδοσης της ακυρωθείσας άδειας από τον εφοπλιστή στο υπουργείο αλιείας της Γουινέας. Η Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Γουινέα ενημερώνεται σχετικά με τη μεταβίβαση της άδειας αλιείας.
13. Η άδεια αλιείας πρέπει να φυλάσσεται μονίμως επί του σκάφους. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα τηρεί επικαιροποιημένο σχέδιο καταλόγου των σκαφών για τα οποία έχει υποβληθεί αίτηση για έκδοση άδειας αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου. Το εν λόγω σχέδιο κοινοποιείται στις αρχές της Γουινέας μόλις καταρτιστεί και, στη συνέχεια, κάθε φορά που επικαιροποιείται. Μόλις παραληφθεί το εν λόγω σχέδιο καταλόγου καθώς και η κοινοποίηση της πληρωμής της προκαταβολής που απευθύνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις αρχές του παράκτιου κράτους, το σκάφος εγγράφεται από την αρμόδια αρχή της Γουινέας στον κατάλογο των σκαφών που διαθέτουν άδεια αλιείας, ο οποίος κοινοποιείται στις αρχές που είναι επιφορτισμένες με τον έλεγχο της αλιείας. Στην περίπτωση αυτή, μπορεί να ληφθεί από τον εφοπλιστή και να φυλάσσεται επί του σκάφους επικυρωμένο αντίγραφο του εν λόγω καταλόγου, αντί της άδειας αλιείας, έως ότου εκδοθεί η άδεια.
14. Τα δύο μέρη συμφωνούν να προωθήσουν την καδιέρωση συστήματος έκδοσης αδειών που θα στηρίζεται αποκλειστικά στην ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των πληροφοριών και των εγγράφων που αναφέρονται παραπάνω. Τα δύο μέρη συμφωνούν να προωθήσουν ταχέως την αντικατάσταση της άδειας επί χάρτου με ηλεκτρονικό ισοδύναμο μέσο, όπως ο κατάλογος των σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας.
15. Τα μέρη αναλαμβάνουν, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, να αντικαταστήσουν στο παρόν πρωτόκολλο οποιαδήποτε αναφορά σε ΚΟΧ με μονάδες GT και να προσαρμόσουν, κατά συνέπεια, όλες τις σχετικές διατάξεις. Η αντικατάσταση αυτή θα πραγματοποιηθεί κατόπιν κατάλληλων τεχνικών διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

ΤΜΗΜΑ 2

Όροι για την έκδοση άδειας αλιείας — τέλη και προκαταβολές

1. Οι άδειες αλιείας ισχύουν για περίοδο ενός έτους. Είναι ανανεώσιμες.
2. Τα τέλη ορίζονται σε 35 ευρώ ανά τόνο αλιευμάτων στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι και σε 25 ευρώ για τα αλιευτικά με καλάμι.
3. Οι άδειες αλιείας εκδίδονται μετά από καταβολή στις αρμόδιες εθνικές αρχές των ακόλουθων κατ' αποκοπή ποσών:
 - 4 025 ευρώ ανά θυνναλιευτικό γρι-γρι, που αντιστοιχεί στα τέλη που οφείλονται για 115 τόνους αλιευμάτων κατ' έτος,
 - 500 ευρώ ανά αλιευτικό με καλάμι, που αντιστοιχεί στα τέλη που οφείλονται για 20 τόνους αλιευμάτων κατ' έτος.
4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι τις 15 Ιουνίου κάθε έτους, τις ποσότητες αλιευμάτων που αφορούν το προηγούμενο έτος, όπως επιβεβαιώνονται από τα επιστημονικά ιδρύματα που αναφέρονται στο σημείο 5 κατωτέρω.
5. Η τελική εκκαθάριση των τελών που οφείλονται για το έτος n αποφασίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή το αργότερο στις 31 Ιουλίου του έτους $n + 1$, με βάση τις δηλώσεις αλιευμάτων που συντάσσονται από κάθε εφοπλιστή και επιβεβαιώνονται από τα αρμόδια επιστημονικά ιδρύματα για την επαλήθευση των στοιχείων των αλιευμάτων στα κράτη μέλη, όπως είναι το IRD (Institut de Recherche pour le Développement), το IEO (Instituto Español de Oceanografía), το IPIMAR (Instituto Português de Investigaçāo Marítima) και το Εθνικό Κέντρο Αλιευτικών Επιστημών της Boussoura (CNSHB). Διαβιβάζεται μέσω της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
6. Η εκκαθάριση κοινοποιείται ταυτόχρονα στο υπουργείο αλιείας της Γουινέας και στους εφοπλιστές.
7. Κάθε τυχόν επιπρόσθετη πληρωμή για τις ποσότητες που έχουν αλιευθεί καθ' υπέρβαση των 115 τόνων, στην περίπτωση των θυνναλιευτικών γρι-γρι, και των 20 τόνων, στην περίπτωση των αλιευτικών με καλάμι καταβάλλεται από τους εφοπλιστές στις αρμόδιες εθνικές αρχές της Γουινέας το αργότερο στις 31 Αυγούστου του έτους $n + 1$, στον λογαριασμό που αναφέρεται στο σημείο 6 του τμήματος 1 του παρόντος κεφαλαίου, και ανέρχεται σε 35 ευρώ ανά τόνο για τα γρι-γρι και 25 ευρώ για τα αλιευτικά με καλάμι.
8. Εντούτοις, εάν το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι κατώτερο από το ποσό της προκαταβολής που αναφέρεται στο σημείο 3 του παρόντος τμήματος, το αντίστοιχο υπόλοιπο ποσό δεν επιστρέφεται στον εφοπλιστή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ

Τα σκάφη της Κοινότητας μπορούν να ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στα ύδατα πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από τις γραμμές βάσης ή ενδεχομένως πέραν της ισοβαθούς των 20 μέτρων όσον αφορά τα θυνναλιευτικά γρι-γρι και τα αλιευτικά με καλάμι.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ

1. Η διάρκεια της αλιευτικής εξόρμησης ενός κοινοτικού σκάφους στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος ορίζεται ως εξής:

- είτε ως η περίοδος που μεσολαβεί μεταξύ μιας εισόδου και μιας εξόδου από την αλιευτική ζώνη της Γουινέας,
- είτε ως η περίοδος που μεσολαβεί μεταξύ μιας εισόδου στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας και μιας μεταφόρτωσης ή/και εκφόρτωσης στη Γουινέα.

2. Όλα τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στα ύδατα της Γουινέας στο πλαίσιο της συμφωνίας πρέπει να κοινοποιούν τον όγκο των αλιευμάτων τους στο υπουργείο αλιείας της Γουινέας έτσι ώστε η εν λόγω αρχή να είναι σε θέση να ελέγξει τις αλιευθείσες ποσότητες που επικυρώνονται από τα αρμόδια επιστημονικά ιδρύματα σύμφωνα με τη διαδικασία του κεφαλαίου I τμήμα 2 σημείο 5 του παρόντος παραρτήματος. Οι λεπτομέρειες κοινοποίησης του όγκου των αλιευμάτων έχουν ως εξής:

- 2.1. Κατά τη διάρκεια μιας ετήσιας περιόδου ισχύος της άδειας κατά την έννοια του τμήματος 2 του κεφαλαίου I του παρόντος παραρτήματος, οι δηλώσεις περιλαμβάνουν τους όγκους των αλιευμάτων που αλιεύσε το σκάφος κατά τη διάρκεια κάθε αλιευτικής εξόρμησης. Τα πρωτότυπα των δηλώσεων σε χαρτί κοινοποιούνται στο υπουργείο αλιείας της Γουινέας εντός 45 ημερών από το τέλος της τελευταίας αλιευτικής εξόρμησης που πραγματοποιήθηκε κατά την εν λόγω περίοδο. Επιπλέον, οι εν λόγω κοινοποιήσεις διαβιβάζονται και με φαξ (+ 224 30 41 36 60) ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (cnsprkaly@yahoo.fr).
- 2.2. Τα σκάφη δηλώνουν τα αλιεύματά τους με το έντυπο που αντιστοιχεί στο ημερολόγιο πλοίου, υπόδειγμα του οποίου εμφανίζεται στο προσάρτημα 3. Για τις περιόδους κατά τις οποίες το σκάφος δεν βρισκόταν στα ύδατα της αλιευτικής ζώνης της Γουινέας, υποχρεούται να συμπληρώνει το ημερολόγιο πλοίου με την ένδειξη «εκτός αλιευτικής ζώνης της Γουινέας».
- 2.3. Τα έντυπα συμπληρώνονται ευανάγνωστα και υπογράφονται από τον πλοίαρχο του σκάφους ή τον νόμιμο αντιπρόσωπό του.
- 2.4. Οι δηλώσεις σχετικά με τα αλιεύματα πρέπει να είναι αξιόπιστες ώστε να διευκολύνουν την παρακολούθηση της εξέλιξης των αποθεμάτων.
3. Σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, η κυβέρνηση της Γουινέας επιφυλάσσεται του δικαιώματος να αναστείλει την άδεια του εμπλεκόμενου σκάφους μέχρις ότου εκπληρωθούν οι διατυπώσεις και να επιβάλει στον εφοπλιστή του σκάφους την ποινή που προβλέπεται από την κείμενη νομοθεσία της Γουινέας. Το κράτος μέλος σημαίας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνονται σχετικά.
4. Τα δύο μέρη συμφωνούν να προωθήσουν την καθιέρωση συστήματος δήλωσης των αλιευμάτων που θα στηρίζεται αποκλειστικά στην ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των πληροφοριών και των εγγράφων που αναφέρονται παραπάνω. Τα δύο μέρη συμφωνούν να προωθήσουν ταχέως την αντικατάσταση τη γραπτής δήλωσης (ημερολόγιο) με ισοδύναμο υπό τη μορφή ηλεκτρονικού αρχείου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΜΕΤΑΦΟΡΤΩΣΗ ΚΑΙ ΕΚΦΟΡΤΩΣΕΙΣ

Τα δύο μέρη συνεργάζονται προκειμένου να βελτιώσουν τις δυνατότητες μεταφόρτωσης και εκφόρτωσης στους λιμένες της Δημοκρατίας της Γουινέας.

1. Εκφορτώσεις

Τα κοινοτικά θυνναλιευτικά που επιλέγουν να εκφορτώσουν σε λιμένα της Γουινέας, δικαιούνται μείωσης του τέλους που αναφέρεται στο τμήμα 2 σημείο 2 του κεφαλαίου I του παραρτήματος κατά 5 ευρώ ανά τόνο αλιευμάτων από την αλιευτική ζώνη της Γουινέας.

Συμπληρωματική μείωση 5 ευρώ χορηγείται στην περίπτωση πώλησης των προϊόντων της αλιείας σε εγκατάσταση μεταποίησης της Γουινέας.

Ο μηχανισμός αυτός θα εφαρμόζεται για κάθε κοινοτικό σκάφος, μέχρις ανώτατου ύψους 50 % της τελικής εκκαθαριστικής δήλωσης των αλιευμάτων (όπως ορίζεται στο κεφάλαιο III του παραρτήματος), από το πρώτο έτος εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του ελέγχου των ποσοτήτων που εκφορτώνονται ή μεταφορτώνονται ορίζονται κατά την πρώτη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής.

3. Αξιολόγηση

Το ύψος των οικονομικών κινήτρων καθώς και το ανώτατο ποσοστό της τελικής δήλωσης των αλιευμάτων θα αναπροσαρμόζονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, σε συνάρτηση με τις κοινωνικοοικονομικές επιπτώσεις από τις εκφορτώσεις που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια του αντίστοιχου έτους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΝΑΥΤΟΛΟΓΗΣΗ

1. Οι εφοπλιστές αναλαμβάνουν την υποχρέωση να απασχολούν, κατά την περίοδο αλιείας τόνου στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας, ναυτικούς προέλευσης χωρών ΑΚΕ σε ποσοστό τουλάχιστον 20 %, δίνοντας προτεραιότητα στους ναυτικούς της Γουινέας. Σε περίπτωση μη εφαρμογής της παρούσας διάταξης η Γουινέα μπορεί να θεωρήσει τους εμπλεκόμενους εφοπλιστές ως μη επιλέξιμους για τη χορήγηση άδειας αλιείας σύμφωνα με το τμήμα 1 του παρόντος παραρτήματος.
2. Οι εφοπλιστές προσπαθούν να ναυτολογήσουν συμπληρωματικό αριθμό ναυτικών της Γουινέας.
3. Η Διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία εφαρμόζεται αυτοδικαίως στους ναυτικούς που ναυτολογούνται στα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη. Ισχύει ειδικότερα η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και η ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων των εργαζομένων, καθώς και η κατάργηση των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος.
4. Οι συμβάσεις απασχόλησης των ναυτικών από χώρες ΑΚΕ, αντίγραφο των οποίων παραδίδεται στους υπογράφοντες, συνάπτονται μεταξύ των αντιπροσώπων των εφοπλιστών και των ναυτικών ή/και των συνδικάτων τους, ή των αντιπροσώπων αυτών. Οι συμβάσεις αυτές εγγυώνται στους ναυτικούς τις παροχές του καθεστώτος κοινωνικής ασφάλισης στο οποίο υπάγονται, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης θανάτου, ασθενείας και ατυχήματος.
5. Ο μισθός των ναυτικών ΑΚΕ βαρύνει τους εφοπλιστές. Πρέπει να καθορίζεται με κοινή συμφωνία μεταξύ των εφοπλιστών ή των αντιπροσώπων τους και των ναυτικών ή/και των συνδικάτων τους ή των αντιπροσώπων τους. Εντούτοις, οι αποδοχές των ναυτικών ΑΚΕ δεν μπορούν να είναι κατώτερες από εκείνες που ισχύουν για ναυτικούς των αντίστοιχων χωρών τους και πάντως όχι κατώτερες από τους κανόνες της ΔΟΕ. Ο μεικτός εγγυημένος μισθός των ναυτικών εκτός Κοινότητας που ναυτολογούνται σε θυνναλιευτικά γρι-γρι με ψυκτικές εγκαταστάσεις που αλιεύουν στο πλαίσιο συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της ΕΚ και τρίτης χώρας, ισούται με τον κατώτερο βασικό μισθό που καθορίζεται με το ψήφισμα της ΔΟΕ για το εμπορικό ναυτικό στη σύμβαση ναυτικής εργασίας. Ο εν λόγω εγγυημένος μισθός αναγράφεται στις συμβάσεις εργασίας. Ωστόσο, εφαρμόζεται η σύμβαση για τον κλάδο της αλιείας στην περίπτωση που προβλέπει ευνοϊκότερους όρους όσον αφορά τον κατώτατο μισθό ή τα κοινωνικά δικαιώματα σε σχέση με τη σύμβαση ναυτικής εργασίας.
6. Κάθε ναυτικός που ναυτολογείται από τα κοινοτικά σκάφη πρέπει να παρουσιάζεται στον πλοίαρχο του καθοριζόμενου σκάφους την παραμονή της ημέρας που προβλέπεται για την επιβίβασή του. Εάν ο ναυτικός δεν παρουσιαστεί την προβλεπόμενη ημέρα και ώρα προκειμένου να επιβιβαστεί, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτόματα από την υποχρέωσή του να ναυτολογήσει τον εν λόγω ναυτικό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΤΕΧΝΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Τα σκάφη τηρούν τα μέτρα και τις συστάσεις που θεσπίζει η Διεθνής Επιτροπή για τη Διατήρηση των Θυννοειδών του Ατλαντικού (ICCAT) για την περιοχή όσον αφορά τα αλιευτικά εργαλεία, τις τεχνικές τους προδιαγραφές και κάθε άλλο τεχνικό μέτρο που εφαρμόζεται στις αλιευτικές τους δραστηριότητες.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΕΣ

1. Τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στα ύδατα της Γουινέας στο πλαίσιο της συμφωνίας, επιβιβάζουν παρατηρητές που ορίζονται από την οικεία περιφερειακή οργάνωση αλιείας (ΠΟΑ), υπό τους παρακάτω όρους.
 - 1.1. Τα κοινοτικά σκάφη, μετά από αίτημα των αρμόδιων αρχών, επιτρέπουν την επιβίβαση παρατηρητή, ο οποίος ορίζεται από τις εν λόγω αρχές και έχει ως αποστολή τον έλεγχο των αλιευμάτων που αλιεύθηκαν στα ύδατα της Γουινέας.
 - 1.2. Η αρμόδια αρχή καταρτίζει τον κατάλογο των σκαφών που ορίζονται για την επιβίβαση παρατηρητή, καθώς και τον κατάλογο των παρατηρητών που ορίζονται προς επιβίβαση. Οι κατάλογοι αυτοί επικαιροποιούνται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή μόλις καταρτιστούν και στη συνέχεια ανά τρίμηνο όσον αφορά την ενδεχόμενη ενημέρωσή τους.
 - 1.3. Η αρμόδια αρχή κοινοποιεί στους ενδιαφερόμενους εφοπλιστές ή στους αντιπροσώπους τους το όνομα του παρατηρητή που έχει οριστεί να επιβιβαστεί στο σκάφος τη στιγμή έκδοσης της άδειας αλιείας, ή το αργότερο 15 ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία επιβίβασης του παρατηρητή.

2. Ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή επί του σκάφους διαρκεί μία αλιευτική εξόρμηση. Ωστόσο, κατόπιν ρητού αιτήματος των αρμόδιων αρχών της Γουινέας, η εν λόγω επιβίβαση μπορεί να κλιμακωθεί σε περισσότερες εξορμήσεις σε συνάρτηση με τη μέση διάρκεια των προβλεπόμενων εξορμήσεων για ένα συγκεκριμένο σκάφος. Το αίτημα αυτό διατυπώνεται από την αρμόδια αρχή κατά την ανακοίνωση του ονόματος του παρατηρητή που έχει οριστεί να επιβιβαστεί στο εν λόγω σκάφος.
3. Οι όροι επιβίβασης του παρατηρητή ορίζονται κοινή συναινέσει μεταξύ του εφοπλιστή ή του αντιπροσώπου του και των αρμόδιων αρχών.
4. Η επιβίβαση του παρατηρητή γίνεται στον λιμένα που επιλέγεται από τον εφοπλιστή και πραγματοποιείται κατά την έναρξη της πρώτης αλιευτικής εξόρμησης στις αλιευτικές ζώνες της Γουινέας μετά την κοινοποίηση του καταλόγου των ορισθέντων σκαφών.
5. Οι ενδιαφερόμενοι εφοπλιστές κοινοποιούν εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων και με προειδοποίηση δέκα ημερών τις ημερομηνίες και τους λιμένες της υποπεριοχής στους οποίους προβλέπεται η επιβίβαση των παρατηρητών.
6. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβάζεται σε χώρα εκτός της υποπεριοχής, τα έξοδα ταξιδιού του βαρύνουν τον εφοπλιστή. Εάν σκάφος στο οποίο επιβαίνει περιφερειακός παρατηρητής εγκαταλείψει την αλιευτική ζώνη της περιοχής, λαμβάνονται όλα τα μέτρα για τον επαναπαρισμό του παρατηρητή το συντομότερο δυνατό με έξοδα του εφοπλιστή.
7. Εάν ο παρατηρητής απουσιάζει από τον συμφωνημένο τόπο και κατά τη συμφωνημένη ώρα και δεν εμφανιστεί κατά τις δώδεκα επόμενες ώρες, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτομάτως από την υποχρέωσή του να επιβιβάσει τον εν λόγω παρατηρητή.
8. Επί του σκάφους, ο παρατηρητής απολαύει μεταχείρισης αξιωματικού. Όταν το σκάφος δραστηριοποιείται στα ύδατα της Γουινέας, ο παρατηρητής εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:
 - 8.1. παρατηρεί τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών·
 - 8.2. επαληθεύει το στίγμα των σκαφών που συμμετέχουν σε αλιευτικές δραστηριότητες·
 - 8.3. προβαίνει σε βιολογικές δειγματοληψίες στο πλαίσιο επιστημονικών προγραμμάτων·
 - 8.4. καταγράφει τα χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία·
 - 8.5. επαληθεύει τα στοιχεία αλιευμάτων για την αλιευτική ζώνη της Γουινέας που έχουν καταχωρηθεί στο ημερολόγιο πλοίου·
 - 8.6. επαληθεύει τα ποσοστά των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων και υπολογίζει κατ' εκτίμηση τον όγκο των απορρίψεων εμπορεύσιμων ειδών ιχθύων·
 - 8.7. κοινοποιεί στην αρμόδια αρχή στην οποία υπάγεται, με κάθε πρόσφορο μέσο, τα δεδομένα όσον αφορά την αλιεία, συμπεριλαμβανομένου του όγκου των κύριων και παρεμπιπτόντων αλιευμάτων επί του σκάφους.
9. Ο πλοίαρχος λαμβάνει όλα τα μέτρα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του για να εξασφαλίσει τη σωματική και ηθική ακεραιότητα του παρατηρητή κατά την άσκηση των καθηκόντων του.
10. Στον παρατηρητή παρέχονται όλες οι διευκολύνσεις που είναι απαραίτητες για την άσκηση των καθηκόντων του. Ο πλοίαρχος του παρέχει πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για την άσκηση των καθηκόντων του, στα έγγραφα που συνδέονται ευθέως με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους, συμπεριλαμβανομένου του ημερολογίου πλοίου και του βιβλίου ναυσιπλοΐας, καθώς και στους αναγκαίους χώρους του σκάφους, προκειμένου να διευκολύνει την εκπλήρωση των καθηκόντων του.
11. Κατά τη διάρκεια της παραμονής του επί του σκάφους, ο παρατηρητής:
 - 11.1. λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα ώστε οι συνθήκες επιβίβασής του καθώς και η παρουσία του επί του σκάφους να μη διακόπτουν ούτε να παρεμποδίζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες,
 - 11.2. σέβεται τα αγαθά και τον εξοπλισμό του σκάφους καθώς και τον εμπιστευτικό χαρακτήρα όλων των εγγράφων που ανήκουν στο εν λόγω σκάφος.
12. Στο τέλος της περιόδου παρατήρησης και πριν εγκαταλείψει το σκάφος, ο παρατηρητής συντάσσει έκθεση δραστηριοτήτων, η οποία διαβιβάζεται στις αρμόδιες αρχές με κοινοποίηση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Υπογράφει την έκθεση παρουσία του πλοιάρχου, ο οποίος μπορεί να προσθέσει ή να ζητήσει να προστεθούν όλες οι παρατηρήσεις τις οποίες θεωρεί χρήσιμες, ακολουθούμενες από την υπογραφή του. Αντίγραφο της έκθεσης επιδίδεται στον πλοίαρχο του σκάφους κατά την αποβίβαση του επιστημονικού παρατηρητή.

13. Ο εφοπλιστής εξασφαλίζει με έξοδά του την ενδιαίτηση και τη σίτιση των παρατηρητών υπό τις συνθήκες που απολαύουν οι αξιωματικοί, λαμβανομένων υπόψη των δυνατοτήτων του σκάφους.
14. Ο μισθός και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή βαρύνουν το υπουργείο αλιείας. Ο εφοπλιστής καταβάλλει στο εθνικό κέντρο επιτήρησης και προστασίας της αλιείας ποσό 15 ευρώ ανά ημέρα παρουσίας παρατηρητή επί του σκάφους.
15. Τα δύο μέρη θα πραγματοποιήσουν το ταχύτερο διαβουλεύσεις με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες σχετικά με τον καθορισμό συστήματος περιφερειακών παρατηρητών και την επιλογή της αρμόδιας περιφερειακής οργάνωσης αλιείας. Εν αναμονή της καθιέρωσης συστήματος περιφερειακών παρατηρητών, στα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στα ύδατα της Γουινέας στο πλαίσιο της συμφωνίας, θα επιβιβάζονται αντί των περιφερειακών παρατηρητών παρατηρητές που ορίζονται από τις αρμόδιες αρχές της Γουινέας σύμφωνα με τους κανόνες που αναφέρθηκαν παραπάνω.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΕΛΕΓΧΟΣ

1. Σύμφωνα με το σημείο 13 του τμήματος 1 του παρόντος παραρτήματος, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα τηρεί επικαιροποιημένο σχέδιο καταλόγου των πλοίων για τα οποία εκδόθηκε άδεια αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου. Ο κατάλογος αυτός κοινοποιείται στις αρχές της Γουινέας που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο της αλιείας, μόλις καταρτισθεί και στη συνέχεια κάθε φορά που ενημερώνεται.
2. Μόλις παραληφθεί το εν λόγω σχέδιο καταλόγου καθώς και η κοινοποίηση της πληρωμής της προκαταβολής (η οποία προβλέπεται στο σημείο 3 του τμήματος 2 του κεφαλαίου I του παρόντος παραρτήματος) που απευθύνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις αρχές του παράκτιου κράτους, το σκάφος εγγράφεται από την αρμόδια αρχή της Γουινέας στον κατάλογο των σκαφών που διαθέτουν άδεια αλιείας, ο οποίος κοινοποιείται στις αρχές που είναι επιφορτισμένες με τον έλεγχο της αλιείας. Στην περίπτωση αυτή, μπορεί να παραληφθεί από τον εφοπλιστή και να φυλάσσεται επί του σκάφους επικυρωμένο αντίγραφο του εν λόγω καταλόγου, αντί της αδείας αλιείας, έως ότου εκδοθεί η άδεια.
3. Είσοδος και έξοδος από την αλιευτική ζώνη
 - 3.1. Τα κοινοτικά σκάφη αναγγέλλουν, τουλάχιστον 3 ώρες πριν, στις αρμόδιες αρχές της Γουινέας που είναι επιφορτισμένες με τον έλεγχο της αλιείας, την πρόθεσή τους να εισέλθουν ή να εξέλθουν από την αλιευτική ζώνη της Γουινέας καθώς και τις συνολικές ποσότητες και τα είδη επί του σκάφους.
 - 3.2. Κατά την αναγγελία της εξόδου του, κάθε σκάφος διαβιβάζει επίσης και το στίγμα του. Οι εν λόγω επικοινωνίες πραγματοποιούνται κατά προτεραιότητα με φαξ (+ 224 30 41 36 60) ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (cnsrkaly@yahoo.fr) ή/και ελλείψει των ανωτέρω με ασύρματο (κωδικός κλήσης του εθνικού κέντρου επιτήρησης και προστασίας της αλιείας).
 - 3.3. Σκάφος που συλλαμβάνεται να αλιεύει χωρίς να έχει ενημερώσει την αρμόδια αρχή της Γουινέας, θεωρείται σκάφος που έχει διαπράξει παράβαση.
 - 3.4. Οι αριθμοί της τηλεμοιοτυπίας, του τηλεφώνου, καθώς και η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου γνωστοποιούνται επίσης κατά τη στιγμή έκδοσης της άδειας αλιείας.
4. Διαδικασίες ελέγχου
 - 4.1. Οι πλοίαρχοι των κοινοτικών σκαφών που ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στις αλιευτικές ζώνες της Γουινέας, επιτρέπουν και διευκολύνουν την επιβίβαση στο σκάφος και την εκπλήρωση των καθηκόντων κάθε υπαλλήλου της Γουινέας που είναι επιφορτισμένος με την επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων.
 - 4.2. Η διάρκεια παρουσίας επί του σκάφους των εν λόγω υπαλλήλων δεν υπερβαίνει το χρόνο που απαιτείται για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.
 - 4.3. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης και ελέγχου, χορηγείται βεβαίωση στον πλοίαρχο του σκάφους.
5. Έλεγχος μέσω δορυφόρου

Όλα τα κοινοτικά σκάφη που αλιεύουν στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, θα αποτελούν αντικείμενο παρακολούθησης μέσω δορυφόρου σύμφωνα με τις διατάξεις του προσαρτήματος 2. Οι διατάξεις αυτές αρχίζουν να ισχύουν τη δέκατη ημέρα από τη γνωστοποίηση εκ μέρους των αρχών της Γουινέας προς την Αντιπροσωπεία της ΕΕ στη Γουινέα της έναρξης λειτουργίας του εθνικού κέντρου επιτήρησης της αλιείας (CNSP), της Γουινέας.
6. Κράτηση
 - 6.1. Οι αρμόδιες αρχές της Γουινέας ενημερώνουν το κράτος σημαίας και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εντός 36 ωρών κατ' ανώτατο όριο, για οποιαδήποτε κράτηση κοινοτικού σκάφους και για οποιαδήποτε επιβολή κυρώσεων σε κοινοτικό σκάφος στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας.

6.2. Το κράτος σημαίας και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή λαμβάνουν ταυτόχρονα συνοπτική έκθεση για τις περιστάσεις και τους λόγους που οδήγησαν στην εν λόγω κράτηση.

7. Πρακτικό κράτησης

7.1. Ο πλοίαρχος του σκάφους οφείλει, μετά τη διαπίστωση που καταχωρείται στο πρακτικό, το οποίο συντάσσεται από την αρμόδια αρχή της Γουινέας, να υπογράψει το έγγραφο αυτό.

7.2. Η υπογραφή αυτή δεν θίγει τα δικαιώματα και τα μέσα άμυνας που ο πλοίαρχος μπορεί να επικαλεστεί κατά της παράβασης η οποία του προσάπτεται. Εάν αρνηθεί να υπογράψει το έγγραφο, πρέπει να προσδιορίσει τους λόγους εγγράφως και ο επιθεωρητής αναγράφει την ένδειξη «άρνηση υπογραφής».

7.3. Ο πλοίαρχος οφείλει να οδηγήσει το σκάφος του στο λιμάνι που υποδεικνύουν οι αρχές της Γουινέας. Σε περίπτωση παράβασης ήσσονος σημασίας, η αρμόδια αρχή της Γουινέας μπορεί να επιτρέψει στο υπό κράτηση σκάφος να συνεχίσει τις αλιευτικές του δραστηριότητες.

8. Συνάντηση συνδιαλλαγής σε περίπτωση κράτησης

8.1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και οι αρμόδιες αρχές της Γουινέας, με τη συμμετοχή ενδεχομένως ενός εκπροσώπου του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, πριν εξετασθεί το ενδεχόμενο λήψης μέτρων κατά του πλοιάρχου ή του πληρώματος του σκάφους ή οποιουδήποτε μέτρου κατά του φορτίου και του εξοπλισμού του σκάφους, πλην αυτών που αποσκοπούν στη διατήρηση των αποδείξεων για την εικαζόμενη παράβαση, πραγματοποιούν συνάντηση συνδιαλλαγής εντός προθεσμίας μιας εργάσιμης ημέρας από τη λήψη των προαναφερόμενων πληροφοριών.

8.2. Κατά τη συνάντηση αυτή, τα μέρη ανταλλάσσουν κάθε έγγραφο ή κάθε χρήσιμη πληροφορία που ενδέχεται να βοηθήσει στην αποσαφήνιση των περιστάσεων υπό τις οποίες συνέβησαν τα γεγονότα. Ο εφοπλιστής, ή ο αντιπρόσωπός του, ενημερώνεται για το αποτέλεσμα αυτών των διαβουλεύσεων καθώς και για όλα τα μέτρα που συνεπάγεται η εν λόγω κράτηση.

9. Διακανονισμός της κράτησης

9.1. Πριν από κάθε δικαστική διαδικασία, επιζητείται ο διακανονισμός της εικαζόμενης παράβασης με συμβιβασμό. Η διαδικασία αυτή ολοκληρώνεται το αργότερο τρεις εργάσιμες ημέρες μετά την κράτηση.

9.2. Σε περίπτωση συμβιβασμού, το ύψος του προστίμου ορίζεται σύμφωνα με τη νομοθεσία της Γουινέας.

9.3. Στην περίπτωση που η υπόθεση δεν κατέστη δυνατόν να διακανονιστεί με συμβιβασμό και ασκείται δίωξη ενώπιον αρμόδιου δικαστικού οργάνου, ο εφοπλιστής καταθέτει σε τράπεζα που υποδεικνύεται από τις αρμόδιες αρχές της Γουινέας, τραπεζική εγγύηση, το ύψος της οποίας ορίζεται λαμβάνοντας υπόψη τα έξοδα που προκαλούνται από την κράτηση καθώς και το ύψος των προστίμων και των επανορθώσεων στις οποίες υπόκεινται οι υπεύθυνοι της παράβασης.

9.4. Η τραπεζική εγγύηση είναι αμετάκλητη έως την ολοκλήρωση της δικαστικής διαδικασίας. Αποδεσμεύεται μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία χωρίς καταδικαστική απόφαση. Ομοίως, σε περίπτωση καταδίκης σε πρόστιμο χαμηλότερο από την κατατεθείσα εγγύηση, το υπόλοιπο αποδεσμεύεται από τις αρμόδιες αρχές της Γουινέας.

9.5. Το πλοίο λαμβάνει άδεια απόπλου και το πλήρωμά του λαμβάνει την άδεια να εγκαταλείψει τον λιμένα:

— είτε αμέσως μετά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη διαδικασία συμβιβασμού,

— είτε αμέσως μετά την κατάθεση της τραπεζικής εγγύησης που αναφέρεται στο ανωτέρω σημείο 9.3 και την αποδοχή της από τις αρμόδιες αρχές της Γουινέας, έως ότου ολοκληρωθεί η δικαστική διαδικασία.

10. Μεταφορτώσεις

10.1. Κάθε κοινοτικό σκάφος που επιθυμεί να μεταφορτώσει αλιεύματα στα ύδατα της Γουινέας, πρέπει να το πράττει στους λιμένες ή/και στα αγκυροβόλια της Γουινέας.

10.2. Οι εφοπλιστές των σκαφών αυτών οφείλουν να κοινοποιούν στις αρμόδιες αρχές της Γουινέας, τουλάχιστον 24 ώρες εκ των προτέρων, τις ακόλουθες πληροφορίες:

— το όνομα των αλιευτικών σκαφών που πραγματοποιούν τη μεταφόρτωση,

— το όνομα, τον αριθμό IMO και τη σημαία του πλοίου μεταφοράς,

— την ποσότητα ανά είδος που πρόκειται να μεταφορτωθεί,

— την ημερομηνία και τον τόπο μεταφόρτωσης.

10.3. Η μεταφόρτωση θεωρείται ως έξοδος από την αλιευτική ζώνη της Γουινέας. Οι πλοίαρχοι των σκαφών πρέπει να υποβάλουν στις αρμόδιες αρχές της Γουινέας τις δηλώσεις αλιευμάτων και να γνωστοποιήσουν την πρόθεσή τους να συνεχίσουν την αλιεία ή να εγκαταλείψουν την αλιευτική ζώνη της Γουινέας.

10.4. Απαγορεύεται στην αλιευτική ζώνη της Γουινέας κάθε μεταφόρτωση αλιευμάτων που δεν καλύπτεται από τα ανωτέρω σημεία. Οι παραβάτες της διάταξης αυτής υπόκεινται στις κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία της Γουινέας.

11. Οι πλοίαρχοι των κοινοτικών σκαφών που διενεργούν εκφορτώσεις ή μεταφορτώσεις σε λιμένες της Γουινέας επιτρέπουν και διευκολύνουν τον έλεγχο των εργασιών αυτών από τους επιθεωρητές της Γουινέας. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης και ελέγχου στον λιμένα, χορηγείται βεβαίωση στον πλοίαρχο του σκάφους.

Προσαρτήματα

1. Έντυπο αίτησης για την έκδοση άδειας αλιείας.
 2. Διατάξεις που ισχύουν για το δορυφορικό σύστημα παρακολούθησης σκαφών (ΣΠΣ – VMS) και συντεταγμένες της αλιευτικής ζώνης της Γουινέας.
 3. Ημερολόγιο πλοίου ICCAT.
-

Προσάρτημα 1

ΕΝΤΥΠΟ ΑΙΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

Συμπληρώνεται από τη διοίκηση	Παρατηρήσεις
Εθνικότητα:	
Αριθμός αδειάς:	
Ημερομηνία υπογραφής:	
Ημερομηνία έκδοσης:	

ΑΙΤΩΝ

Εταιρική επωνυμία:

Αριθ. εμπορικού μητρώου:

Ονοματεπώνυμο του υπευθύνου:

Ημερομηνία και τόπος γέννησης:

Επάγγελμα:

Διεύθυνση:

.....

Αριθ. υπαλλήλων:

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση αντιπροσώπου:

.....

.....

ΣΚΑΦΟΣ

Τύπος σκάφους: Αριθμός νηολογίου:

Νέο όνομα: Παλαιό όνομα:

Ημερομηνία και τόπος ναυπήγησης:

Αρχική εθνικότητα:

Μήκος: Πλάτος: Βάθος:

Ολική χωρητικότητα: Καθαρή χωρητικότητα:

Τύπος υλικού κατασκευής:

Μάρκα κύριας μηχανής: Τύπος: Ιπποδύναμη:

Έλικα: Σταθερή: ☐ Μεταβλητού βήματος: ☐ Αυλωτή: ☐

Ταχύτητα:

Χαρακτηριστικό κλήσεως ασυρμάτου: Συχνότητα:

Κατάλογος μέσων ανίχνευσης, ναυσιπλοΐας και επικοινωνίας:

Ραντάρ: ☐ Ηχοβολιστικό (Sonar): ☐ Βολιδόσχοινο: ☐

VHF: ☐ BLU: ☐ Δορυφορική ναυσιπλοΐα: ☐ Άλλα:

Αριθμός ναυτικών:

ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ

Πάγος: ☐ Πάγος + ψύξη: ☐

Κατάψυξη: σε άλμη: ☐ ξηρή: ☐ σε εψυγμένο θαλάσσιο νερό: ☐

Συνολική ψυκτική ισχύς (FG):

Ημερήσια ικανότητα κατάψυξης σε τόνους:

Χωρητικότητα αμπαριών:

ΤΥΠΟΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

Α. Βενθοπελαγική αλιεία

Βενθοπελαγική παράκτια: ☐ Βενθοπελαγική βαθέων υδάτων: ☐Τύπος τράτας: για κεφαλόποδα: ☐ για γαρίδες: ☐ για ψάρια: ☐

Μήκος τράτας: Μήκος επάνω γραντιού:

Διαστάσεις ματιών στο σάκο της τράτας:

Διαστάσεις ματιών στα φτερά:

Ταχύτητα τραταρίσματος:

Β. Αλιεία μεγάλων πελαγικών (τονοειδή)

Με καλάμι: ☐ Αριθ. καλαμιών: ☐Με γρι-γρι: ☐ Μήκος δικτύων:Βάθος δικτύων:

Αριθ. κάδων: Χωρητικότητα σε τόνους:

Γ. Αλιεία με παραγάδι και με κιούρτο

επιφανείας: ☐ βυθού: ☐

Μήκος πετονιάς:Αριθ. αγκιστριών:

Αριθ. πετονιών:

Αριθ. κιούρτων:

ΧΕΡΣΑΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

Διεύθυνση και αριθμός έγκρισης:

Εταιρική επωνυμία:

Δραστηριότητες:

Χονδρεμπόριο αλιευτικών προϊόντων εσωτερικού: ☐ εξαγωγής: ☐

Φύση και αριθμός του δελτίου χονδρεμπόρου αλιευτικών προϊόντων:

Περιγραφή των εγκαταστάσεων επεξεργασίας και διατήρησης:

.....

.....

.....

.....

.....

Αριθμός υπαλλήλων:

Σημείωση: Σημειώσατε κάθε καταφατική απάντηση στα σχετικά τετραγωνίδια.

Τεχνικές παρατηρήσεις

Έγκριση του αρμόδιου για την αλιεία υπουργείου

Προσάρτημα 2

Τα δύο μέρη θα διεξάγουν αργότερα διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής για να καθορίσουν τις διατάξεις που θα ισχύουν για το δορυφορικό σύστημα παρακολούθησης σκαφών (ΣΠΣ – VMS) και τις συντεταγμένες της αλιευτικής ζώνης της Γουινέας.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Ιουνίου 2009

για τον διορισμό δικαστή στο Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(2009/474/EK, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 225α,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 140β,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης») ιδρύθηκε με την απόφαση 2004/752/EK, Ευρατόμ του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Με την εν λόγω απόφαση προστέθηκε, προς τον σκοπό αυτό, ένα παράρτημα στο πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου (εφεξής «παράρτημα I του Οργανισμού του Δικαστηρίου»).
- (2) Με την απόφαση 2005/150/EK, Ευρατόμ ⁽²⁾, το Συμβούλιο καθόρισε τις προϋποθέσεις και τις λοιπές λεπτομέρειες που διέπουν την υποβολή και την εξέταση υποψηφιοτήτων για τον διορισμό δικαστών στο Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του παραρτήματος I του Οργανισμού του Δικαστηρίου.
- (3) Με την απόφαση 2005/49/EK, Ευρατόμ ⁽³⁾, το Συμβούλιο θέσπισε τους κανόνες λειτουργίας της επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του παραρτήματος I του Οργανισμού του Δικαστηρίου (εφεξής «επιτροπή»).
- (4) Κατόπιν της παραίτησης ενός των δικαστών του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης, δημοσιεύθηκε στις 6 Μαρτίου 2009 δημόσια πρόσκληση υποβολής υποψηφιοτήτων για τον διορισμό δικαστή στο Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης για την περίοδο από 1ης Σεπτεμβρίου 2009 έως την 31η Αυγούστου 2015 ⁽⁴⁾.
- (5) Η επιτροπή συνεδρίασε στις 26 Μαρτίου, 7 Μαΐου και 25 και 26 Μαΐου 2009. Μετά το πέρας των εργασιών της διατύπωσε οριστικά τη γνώμη και τον κατάλογο που προβλέπει το άρθρο 3 παράγραφος 4 του παραρτήματος I του Οργανισμού του Δικαστηρίου.

(6) Βάσει του άρθρου 225α τέταρτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 140β τέταρτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΕ, οι δικαστές του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης διορίζονται από το Συμβούλιο.

(7) Είναι συνεπώς σκόπιμο να διορισθεί ένα από τα πρόσωπα που περιλαμβάνονται στον κατάλογο που προβλέπει το άρθρο 3 παράγραφος 4 του παραρτήματος I του Οργανισμού του Δικαστηρίου, κατά τρόπο ώστε να εξασφαλισθεί η ισορροπημένη σύνθεση του Δικαστηρίου με την ευρύτερη δυνατή γεωγραφική βάση μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών και όσον αφορά τα εκπροσωπούμενα νομικά συστήματα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παραρτήματος I του Οργανισμού του Δικαστηρίου,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η κ. Maria Isabel ROFES i PUJOL διορίζεται δικαστής του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για περίοδο έξι ετών, από 1ης Σεπτεμβρίου 2009 έως την 31η Αυγούστου 2015.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 9 Ιουνίου 2009.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E. JANOTA

⁽¹⁾ ΕΕ L 333 της 9.11.2004, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ L 50 της 23.2.2005, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ L 21 της 25.1.2005, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 53 της 6.3.2009, σ. 15.

III

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ)

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ 2009/475/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Ιουνίου 2009

σχετικά με την ενοποιημένη αποστολή κράτους δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, EUJUST LEX

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 7 Μαρτίου 2005, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2005/190/ΚΕΠΠΑ για την ενοποιημένη αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το κράτος δικαίου στο Ιράκ, EUJUST LEX ⁽¹⁾. Αυτή η κοινή δράση, όπως τροποποιήθηκε και παρατάθηκε στη συνέχεια, λήγει στις 30 Ιουνίου 2009.
- (2) Στις 24 Μαρτίου 2009, η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας συμφώνησε ότι η EUJUST LEX θα πρέπει να παραταθεί για άλλους 12 μήνες έως τις 30 Ιουνίου 2010. Κατά την περίοδο αυτή, θα πρέπει η EUJUST LEX να διεξαγάγει, επιπλέον της συνέχισης των βασικών της δραστηριοτήτων, μία πιλοτική φάση που θα περιλαμβάνει δραστηριότητες στο Ιράκ.
- (3) Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς 10 εκατ. EUR που προβλέπεται στην κοινή δράση 2005/190/ΚΕΠΠΑ συμπληρώθηκε από 11,2 εκατ. ευρώ στην κοινή δράση 2006/708/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου ⁽²⁾ και από 7,2 εκατ. ευρώ στην κοινή δράση 2008/304/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου ⁽³⁾, προκειμένου να καλύψει τη δαπάνη που σχετίζεται με την EUJUST LEX έως τις 30 Ιουνίου 2009. Θα πρέπει να προβλεφθεί ένα άλλο ποσό δημοσιονομικής αναφοράς προκειμένου να καλύψει τη δαπάνη που σχετίζεται με τη νέα αποστολή για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2009 έως τις 30 Ιουνίου 2010.
- (4) Η εντολή της αποστολής εκτελείται σε πλαίσιο ασφαλείας το οποίο ενδέχεται να επιδεινωθεί και το οποίο μπορεί να υπονομεύσει τους στόχους της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (ΚΕΠΠΑ), όπως ορίζονται στο άρθρο 11 της συνθήκης.
- (5) Η δομή διοίκησης και ελέγχου της αποστολής δεν θα πρέπει να θίγει τη συμβατική ευθύνη του Αρχηγού αποστολής ένα-

ντι της Επιτροπής όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της αποστολής,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΔΡΑΣΗ:

Άρθρο 1

Αποστολή

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση ιδρύει την ενοποιημένη αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για κράτος δικαίου στο Ιράκ, EUJUST LEX.
2. Η EUJUST LEX αναλαμβάνει δράση σύμφωνα με τους στόχους και τις λοιπές διατάξεις που περιέχονται στην περιγραφή της αποστολής που παρατίθεται στο άρθρο 2.

Άρθρο 2

Περιγραφή της αποστολής

1. Η EUJUST LEX αντιμετωπίζει τις άμεσες ανάγκες του ιρακινού συστήματος ποινικής δικαιοσύνης με την παροχή εκπαίδευσης για ανώτερους και μεσαίου επιπέδου υπαλλήλους που ασκούν διευθυντικά καθήκοντα και ποινική έρευνα. Η εκπαίδευση αυτή έχει ως στόχο τη βελτίωση της ικανότητας, του συντονισμού και της συνεργασίας των διαφόρων στοιχείων του ιρακινού συστήματος ποινικής δικαιοσύνης.
2. Η EUJUST LEX προωθεί τη στενότερη συνεργασία μεταξύ των διαφόρων φορέων του ιρακινού συστήματος ποινικής δικαιοσύνης, ενισχύει τις δυνατότητες διαχείρισης των υψηλόβαθμων και των πλέον ικανών, κυρίως, αστυνομικών, δικαστικών και σωφρονιστικών υπαλλήλων, και βελτιώνει τις δεξιότητες και τις διαδικασίες κατά την ποινική έρευνα με πλήρη σεβασμό του κράτους δικαίου και των δικαιωμάτων του ανθρώπου.
3. Οι εκπαιδευτικές δραστηριότητες διεξάγονται στην ΕΕ και στο Ιράκ ή στην περιοχή και η EUJUST LEX διαθέτει γραφείο συνδέσμου στη Βαγδάτη. Κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2009 έως 30 Ιουνίου 2010, η EUJUST LEX αρχίζει μία πιλοτική φάση δραστηριοτήτων στο Ιράκ, στις οποίες περιλαμβάνονται παροχή συμβουλών στρατηγικής και παρακολούθηση δραστηριοτήτων καθοδήγησης και κατάρτισης, όπως και όπου το επιτρέπουν οι συνθήκες ασφαλείας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 37.⁽²⁾ ΕΕ L 291 της 21.10.2006, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ L 105 της 15.4.2008, σ.10.

Λαμβάνοντας υπόψη τις περαιτέρω εξελίξεις των συνθηκών ασφαλείας στο Ιράκ, καθώς και το διαθέσιμο κατάλληλης υποδομής, το Συμβούλιο εξετάζει τα αποτελέσματα της πιλοτικής φάσης και αποφασίζει για το μέλλον της αποστολής μετά τις 30 Ιουνίου 2010.

4. Καθ' όλη τη διάρκεια της αποστολής, αναπτύσσεται μια αποτελεσματική εταιρική σχέση στρατηγικού και τεχνικού χαρακτήρα με τους ιρακινούς εταίρους, ιδιαιτέρως όσον αφορά τον σχεδιασμό των προγραμμάτων σπουδών κατά τη φάση του σχεδιασμού. Είναι επίσης απαραίτητος ο συντονισμός για την επιλογή, τη λεπτομερή εξέταση, την αξιολόγηση, την παρακολούθηση και τον συντονισμό του προσωπικού που παρακολουθεί την εκπαίδευση, με στόχο την ταχεία χρησιμοποίηση από τους ιρακινούς. Χρειάζεται επίσης στενός συντονισμός μεταξύ της EUJUST LEX και των κρατών μελών που παρέχουν την εκπαίδευση κατά τη φάση σχεδιασμού και κατά την επιχειρησιακή φάση. Ο συντονισμός αυτός περιλαμβάνει τη συμμετοχή των διπλωματικών αποστολών των εν λόγω κρατών μελών στο Ιράκ και επαφές με τα κράτη μέλη τα οποία έχουν τρέχουσα πείρα όσον αφορά την παροχή εκπαίδευσης συναφούς με την αποστολή.

5. Η EUJUST LEX πρέπει να είναι ασφαλής, ανεξάρτητη και διακριτή ενώ, παράλληλα, πρέπει να είναι συμπληρωματική και να παρέχει προστιθέμενη αξία στις προσπάθειες της κυβέρνησης του Ιράκ και της διεθνούς κοινότητας, ιδιαίτερα στις προσπάθειες των Ηνωμένων Εθνών και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, και πρέπει επίσης να αναπτύσσει συνεργίες με τις εν σχετικές δραστηριότητες της Κοινότητας και των κρατών μελών. Στο πλαίσιο αυτό, η EUJUST LEX έχει επαφές με τις σχετικές ιρακινές αρχές και τα κράτη μέλη τα οποία εκτελούν επί του παρόντος εκπαιδευτικά σχέδια.

Άρθρο 3

Διάρθρωση

Η EUJUST LEX διαρθρώνεται, καταρχήν, ως εξής:

- α) ο Αρχηγός αποστολής·
- β) γραφείο συντονισμού με βάση τις Βρυξέλλες·
- γ) γραφείο συνδέσμου στη Βαγδάτη·
- δ) εκπαιδευτικές εγκαταστάσεις, εκπαιδευτές και εμπειρογνώμονες που παρέχονται από τα κράτη μέλη και τους οποίους συντονίζει η EUJUST LEX.

Τα στοιχεία αυτά αναπτύσσονται στην αρχική ιδέα ενέργειας των επιχειρήσεων (CONOPS) και στο σχέδιο Επιχειρήσεων (OPLAN).

Άρθρο 4

Διοικητής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων

1. Ο Διευθυντής της Μη Στρατιωτικής Δυνατότητας Προγραμματισμού και Διεξαγωγής Επιχειρήσεων είναι ο Διοικητής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων για την EUJUST LEX.
2. Ο Διοικητής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων, υπό τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διοίκηση της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) και υπό τη γενική εξουσία του γενικού γραμματέα/Υπατου Εκπροσώπου (ΓΓ/ΥΕ), ασκεί τη διοίκηση και τον έλεγχο της EUJUST LEX σε στρατηγικό επίπεδο.
3. Ο Διοικητής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων εξασφαλίζει την ορθή και αποτελεσματική εφαρμογή των αποφάσεων του Συμβου-

λίου, καθώς και των αποφάσεων της ΕΠΑ, μεταξύ άλλων μέσω της έκδοσης εντολών σε στρατηγικό επίπεδο, αναλόγως των απαιτήσεων, προς τον Αρχηγό αποστολής.

4. Το αποσπασμένο προσωπικό στο σύνολό του παραμένει υπό τις εντολές των εθνικών αρχών του αποστέλλοντος κράτους ή οργάνου της ΕΕ. Οι εθνικές αρχές μεταβιβάζουν τον επιχειρησιακό έλεγχο του προσωπικού τους, των ομάδων και των μονάδων τους στο Διοικητή Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων.

5. Ο Διοικητής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων είναι εν γένει υπεύθυνος να εξασφαλίζει ότι η ΕΕ ασκεί το καθήκον επιμέλειας κατά τα δέοντα.

Άρθρο 5

Αρχηγός της αποστολής

1. Ο Αρχηγός αποστολής είναι υπεύθυνος να διοικεί και ελέγχει την αποστολή στο θέατρο των επιχειρήσεων.
2. Ο Αρχηγός αποστολής διοικεί και ελέγχει το προσωπικό, τις ομάδες και τις μονάδες των συμμετεχόντων κρατών βάσει των διαταγών του Αρχηγού Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων και φέρει την ευθύνη για τη διοίκηση και τη διοικητική μέριμνα μεταξύ άλλων για τα περιουσιακά στοιχεία, τους πόρους και τις πληροφορίες που τίθενται στη διάθεση της αποστολής.
3. Ο Αρχηγός αποστολής εκδίδει εντολές προς το σύνολο του προσωπικού της αποστολής, συμπεριλαμβανομένου του γραφείου συντονισμού των Βρυξελλών και του Γραφείου συνδέσμου της Βαγδάτης, για την αποτελεσματική διεξαγωγή της EUJUST LEX, λαμβάνοντας τον συντονισμό και την καθημερινή διαχείριση της αποστολής σύμφωνα με τις εντολές σε στρατηγικό επίπεδο του Διοικητή Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων.
4. Ο Αρχηγός αποστολής είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της αποστολής. Προς τον σκοπό αυτό, ο Αρχηγός αποστολής υπογράφει σύμβαση με την Επιτροπή.
5. Ο Αρχηγός αποστολής είναι υπεύθυνος για τον πειθαρχικό έλεγχο του προσωπικού. Όσον αφορά το αποσπασμένο προσωπικό, τυχόν πειθαρχικά μέτρα επιβάλλονται από την οικεία εθνική αρχή ή αρχή της ΕΕ.
6. Ο Αρχηγός αποστολής εκπροσωπεί την EUJUST LEX και εξασφαλίζει την κατάλληλη προβολή της αποστολής.

Άρθρο 6

Προσωπικό

1. Ο αριθμός και τα προσόντα του προσωπικού της EUJUST LEX είναι σύμφωνα με την περιγραφή της αποστολής που παρατίθεται στο άρθρο 2 και τη διάρθρωση που παρατίθεται στο άρθρο 3, αντιστοίχως.
2. Το προσωπικό της EUJUST LEX αποσπάται από τα κράτη μέλη ή από όργανα της ΕΕ. Κάθε κράτος μέλος επιβαρύνεται με τις δαπάνες που συνδέονται με το προσωπικό της EUJUST LEX που έχει αποσπάσει, συμπεριλαμβανομένων των μισθών, της ιατροφαρμακευτικής κάλυψης, των επιδομάτων εκτός από τις ημερήσιες αποζημιώσεις, και των εξόδων ταξιδιού, όπως καθορίζονται στο δημοσιονομικό δελτίο.

3. Το διεθνές και το τοπικό προσωπικό μπορεί επίσης να προλαμβάνεται με σύμβαση εργασίας, αναλόγως των απαιτήσεων.

4. Το προσωπικό στο σύνολό του εκτελεί τα καθήκοντά του και ενεργεί προς το συμφέρον της αποστολής. Το προσωπικό στο σύνολό του τηρεί τις αρχές ασφαλείας και τους στοιχειώδεις κανόνες που ορίζονται στην απόφαση 2001/264/EK του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2001, για την έγκριση των κανονισμών ασφαλείας του Συμβουλίου. ⁽¹⁾

Άρθρο 7

Καθεστώς του προσωπικού

1. Εφόσον απαιτείται, το καθεστώς του προσωπικού της EUJUST LEX, συμπεριλαμβανομένων, όπου είναι απαραίτητο, των προνομίων, των ασυλίων και των περαιτέρω εγγυήσεων που απαιτούνται για την ολοκλήρωση και την εύρυθμη λειτουργία της EUJUST LEX, συμφωνείται κατά τη διαδικασία του άρθρου 24 της συνθήκης. Ο ΓΓ/ΥΕ, που επικουρεί την προεδρία, μπορεί να διαπραγματεύεται συμφωνία εξ ονόματός της.

2. Το κράτος μέλος ή το όργανο της ΕΕ που έχει αποσπάσει μέλος του προσωπικού φέρει την ευθύνη να αντικρούει τυχόν αξιώσεις που προβάλλει το συγκεκριμένο μέλος του προσωπικού ή που το αφορούν και συνδέονται με την απόσπαση. Το εν λόγω κράτος μέλος ή το όργανο της ΕΕ είναι υπεύθυνο να ασκήσει ένδικο μέσο κατά του αποσπασθέντος.

Άρθρο 8

Αλυσίδα διοίκησης

1. Η EUJUST LEX περιλαμβάνει ενοποιημένη δομή διοίκησης, ως επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων.

2. Υπό την ευθύνη του Συμβουλίου, η ΕΠΑ ασκεί τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διοίκηση της EUJUST LEX.

3. Ο Διοικητής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων, υπό τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διεύθυνση της ΕΠΑ και τη γενική εξουσία του ΓΓ/ΥΕ, είναι ο διοικητής της EUJUST LEX σε στρατηγικό επίπεδο και, υπό την ιδιότητά του αυτή, εκδίδει εντολές προς τον Αρχηγό αποστολής και του παρέχει συμβουλές και τεχνική υποστήριξη.

4. Ο Διοικητής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο μέσω του ΓΓ/ΥΕ.

5. Ο Αρχηγός αποστολής διοικεί και ελέγχει την EUJUST LEX στο θέατρο των επιχειρήσεων και ευθύνεται άμεσα έναντι του Διοικητή Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων.

Άρθρο 9

Πολιτικός έλεγχος και στρατηγική διοίκηση

1. Η ΕΠΑ ασκεί, υπό την ευθύνη του Συμβουλίου, τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διοίκηση της αποστολής. Το Συμβούλιο εξουσιοδοτεί την ΕΠΑ να λαμβάνει τις σχετικές αποφάσεις για τον σκοπό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 25 της συνθήκης.

2. Η εξουσιοδότηση αυτή συμπεριλαμβάνει την εξουσία να τροποποιεί την CONOPS και το OPLAN. Περιλαμβάνει επίσης την εξουσία να λαμβάνει αποφάσεις σχετικά με το διορισμό του Αρχηγού αποστολής. Το Συμβούλιο διατηρεί τις εξουσίες του σε σχέση με τις αποφάσεις όσον αφορά τους στόχους και τη λήξη της αποστολής.

3. Η ΕΠΑ υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο σε τακτικά διαστήματα.

4. Η ΕΠΑ λαμβάνει σε τακτικά διαστήματα και αναλόγως των απαιτήσεων εκθέσεις από τον Αρχηγό Μη Στρατιωτικών Κρίσεων και τον Αρχηγό αποστολής για ζητήματα που εμπίπτουν στη σφαίρα ευθύνης τους.

Άρθρο 10

Ασφάλεια

1. Ο Διευθυντής Μη Στρατιωτικών Επιχειρήσεων διευθύνει τον προγραμματισμό των μέτρων ασφαλείας από τον Αρχηγό αποστολής και εξασφαλίζει την ορθή και αποτελεσματική εφαρμογή τους για την EUJUST LEX σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 8, σε συντονισμό με το Γραφείο Ασφάλειας του Συμβουλίου.

2. Ο Αρχηγός αποστολής είναι υπεύθυνος για την ασφάλεια της επιχείρησης και για την εξασφάλιση της συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις ασφαλείας που εφαρμόζονται για την επιχείρηση, σύμφωνα με την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ασφάλεια του προσωπικού που αναπτύσσεται εκτός ΕΕ στα πλαίσια επιχειρήσεων βάσει του Τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και των συνοδευτικών εγγράφων.

3. Όσον αφορά τα στοιχεία της αποστολής που εκτελούνται στα κράτη μέλη, το κράτος μέλος υποδοχής λαμβάνει όλα τα αναγκαία και ενδεδειγμένα μέτρα για να εξασφαλίζει την ασφάλεια των συμμετεχόντων και των εκπαιδευτών στην επικράτειά του.

4. Για το γραφείο συντονισμού στις Βρυξέλλες, τα αναγκαία και ενδεδειγμένα μέτρα οργανώνονται από την Υπηρεσία Ασφαλείας της ΓΓΣ, σε συνεργασία με τις αρχές του κράτους μέλους υποδοχής.

5. Εάν η εκπαίδευση πραγματοποιείται σε τρίτο κράτος, η ΕΕ, με τη συμμετοχή των ενδιαφερομένων κρατών μελών, ζητεί από τις αρχές των τρίτων κρατών να προβαίνουν στις κατάλληλες ρυθμίσεις όσον αφορά την ασφάλεια των συμμετεχόντων και των εκπαιδευτών ή εμπειρογνομόνων στο έδαφός της.

6. Η EUJUST LEX διαθέτει αποκλειστικό Αξιωματικό Ασφαλείας της αποστολής, ο οποίος υποβάλει αναφορά στον Αρχηγό αποστολής.

7. Ο Αρχηγός αποστολής διαβουλεύεται με την ΕΠΑ για θέματα ασφαλείας που επηρεάζουν την ανάπτυξη της αποστολής, σύμφωνα με τις οδηγίες του ΓΓ/ΥΕ.

8. Πριν από οποιαδήποτε ανάπτυξή τους ή ταξίδι τους στο Ιράκ, τα μέλη του προσωπικού της EUJUST LEX, οι εκπαιδευτές και οι εμπειρογνομόνες υποβάλλονται σε υποχρεωτική εκπαίδευση στον τομέα της ασφαλείας που διοργανώνεται από την Υπηρεσία Ασφαλείας της ΓΓΣ, καθώς και σε ιατρικές εξετάσεις, όταν ενδείκνυται.

⁽¹⁾ ΕΕ L 101 της 11.4.2001, σ. 1.

9. Τα κράτη μέλη επιδιώκουν να παρέχουν στην EUJUST LEX, και ιδίως στην Υπηρεσία Συνδέσμου, προσωπικό, εκπαιδευτές και εμπειρογνώμονες που ταξιδεύουν προς το Ιράκ και εντός αυτού, με ασφαλή στέγαση, αλεξίσφαιρους θώρακες και εγγύς προστασία και άλλες απαιτήσεις προστασίας, όταν ενδείκνυται, εντός του Ιράκ. Για τον σκοπό αυτό, ο Αρχηγός αποστολής μπορεί να συνάπτει κατάλληλους διακανονισμούς με τα κράτη μέλη, ή εν ανάγκη τις τοπικές αρχές.

Άρθρο 11

Χρηματοδοτικές ρυθμίσεις

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την αποστολή μεταξύ της 1ης Ιουλίου 2009 και της 30ής Ιουνίου 2010 ανέρχεται σε 10,8 εκατ. EUR.

2. Η διαχείριση των δαπανών που χρηματοδοτούνται από το ποσό που ορίζεται στην παράγραφο 1 γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες και τους κανόνες που ισχύουν για τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την εξαίρεση ότι καμία προχρηματοδότηση δεν παραμένει στην κυριότητα της Κοινότητας. Εάν ένα μέρος της εκπαίδευσης διεξάγεται σε τρίτα κράτη, επιτρέπεται στους υπηκόους τρίτων κρατών να συμμετέχουν σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών. Στην περίπτωση αυτή, τα αγαθά και υπηρεσίες με τα οποία εφοδιάζεται η EUJUST LEX μπορούν επίσης να προέρχονται από τρίτα κράτη.

3. Δεδομένης της ιδιαίτερης κατάστασης που επικρατεί στο Ιράκ από την άποψη της ασφάλειας, οι υπηρεσίες στη Βαγδάτη και άλλα μέρη της χώρας όταν ενδείκνυται, παρέχονται μέσω των συμβάσεων που έχουν συνάψει το Ηνωμένο Βασίλειο, άλλα κράτη μέλη όπου ενδείκνυται, ή μέσω διακανονισμών που έχουν συναφθεί με τις ιρακινές αρχές με εταιρείες που παρέχουν και τιμολογούν αυτές τις υπηρεσίες. Ο προϋπολογισμός της EUJUST LEX καλύπτει αυτές τις δαπάνες. Το Ηνωμένο Βασίλειο ή άλλα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, σε διαβούλευση με τον Αρχηγό αποστολής, υποβάλλουν έκθεση στο Συμβούλιο με κατάλληλες πληροφορίες σχετικά με τις εν λόγω δαπάνες.

4. Ο Αρχηγός αποστολής προβαίνει σε πλήρη ενημέρωση της Επιτροπής, υπό την εποπτεία της οποίας τελεί, για τις δραστηριότητες που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της σύμβασής του.

5. Οι χρηματοδοτικές ρυθμίσεις τηρούν τις επιχειρησιακές απαιτήσεις της EUJUST LEX, συμπεριλαμβανομένης της συμβατότητας του εξοπλισμού.

6. Οι δαπάνες είναι επιλέξιμες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας κοινής δράσης.

7. Ο εξοπλισμός και οι προμήθειες για το γραφείο συντονισμού στις Βρυξέλλες αγοράζονται και μισθώνονται εξ ονόματος της ΕΕ.

Άρθρο 12

Συντονισμός

1. Χωρίς να θίγεται η δομή διοίκησης, ο Αρχηγός αποστολής ενεργεί σε στενό συντονισμό με την αντιπροσωπεία της Επιτροπής προκειμένου να διασφαλίσει τη συνοχή της δράσης της ΕΕ προς υποστήριξη του Ιράκ.

2. Ο Αρχηγός αποστολής συντονίζει στενά με την τοπική προεδρία της ΕΕ και άλλους Αρχηγούς Αποστολών της ΕΕ.

3. Οι Αρχηγοί Αποστολών συνεργάζονται με τους άλλους διεθνείς παράγοντες που είναι παρόντες στη χώρα, ιδίως τον ΟΗΕ.

Άρθρο 13

Αποκάλυψη διαβαθμισμένων πληροφοριών

Ο ΓΓ/ΥΕ εξουσιοδοτείται να αποκαλύπτει στο κράτος που φιλοξενεί την αποστολή και στα Ηνωμένα Έθνη, όπως ενδείκνυται και σύμφωνα με τις επιχειρησιακές ανάγκες της αποστολής, διαβαθμισμένες πληροφορίες και έγγραφα της ΕΕ έως τον βαθμό «ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΕΕ» (RESTREINT UE), που παράγονται για τους σκοπούς της επιχείρησης, σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας του Συμβουλίου. Για τον σκοπό αυτόν, εκπονούνται τοπικές ρυθμίσεις.

Άρθρο 14

Επιφυλακή

Το Κέντρο Επιφυλακής τίθεται σε λειτουργία για την EUJUST LEX.

Άρθρο 15

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα κοινή δράση τίθεται σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2009.

Λήγει στις 30 Ιουνίου 2010.

Άρθρο 16

Δημοσίευση

Η παρούσα κοινή δράση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Λουξεμβούργο, 11 Ιουνίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. SLAMEČKA

2009/473/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2009, για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Γουινέας 31

Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Γουινέας 33

Συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Δημοκρατίας της Γουινέας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 35

2009/474/EK, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 9ης Ιουνίου 2009, για τον διορισμό δικαστή στο Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης 56

III Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

- ★ Κοινή δράση 2009/475/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την ενοποιημένη αποστολή κράτους δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, EUJUST LEX 57

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>